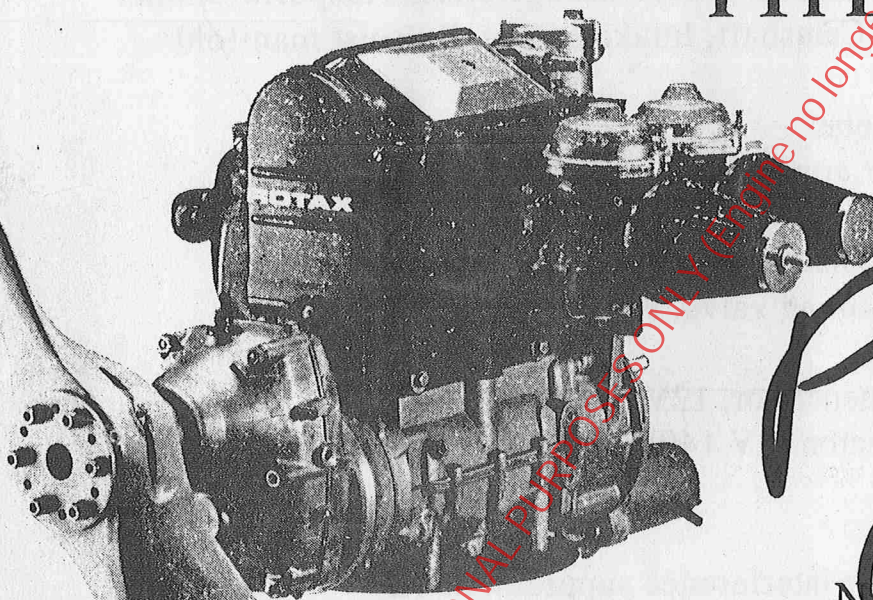


# ERSATZTEILE LISTE SPARE PARTS LIST

FÜR ROTAX MOTOR  
FOR ROTAX ENGINE

TYPE 508 UL



*PARTS  
COPY  
Only*

No. 646



AUSGABE  
EDITION

08 1988



**BOMBARDIER-ROTAX GMBH**  
MOTORENFABRIK  
A-4623 GUNSKIRCHEN — AUSTRIA  
Telefon: (07246) 271-0\*, Telefax: (07246) 271286  
Telex: 25546 brgka, Telegr.: Bombrotax Gunkskirchen



*CARB M.J. = 135 w/o DISK*



Inhaltsverzeichnis  
Table of contents

Seite Page	
3	Kurbelgehäuse Crankcase
7	Kurbelwelle, Kolben, Zylinder Crankshaft, Piston, Cylinder
11	Zylinderkopf, Nockenwelle, Ansaugstutzen, Auspuffkrümmer Cylinderhead, Camshaft, Intake socket, Exhaust manifold
15	Ventile, Kipphebel Valves, Rocker arms
17	Ölpumpe, Rückhalteventil, Druckventil, Ölfilter Oil pump, Retaining valve, Pressure valve, Oilfilter
21	Magnetzündergenerator, 12V 140W, Startrolle Magneto generator 12V 140W, Starting pulley
27	Vollentstörsatz Radio frequency interference suppression kit
33	Steuertriebgehäuse, Nockenwellen-Antrieb, Steuertriebdeckel Timing belt housing, Cam shaft drive, Belt cover
37	Lüftergehäuse, Lüfterrad, Luftführungen Fan housing, Fan, Air guides
39	Rückholstarter Rewind starter

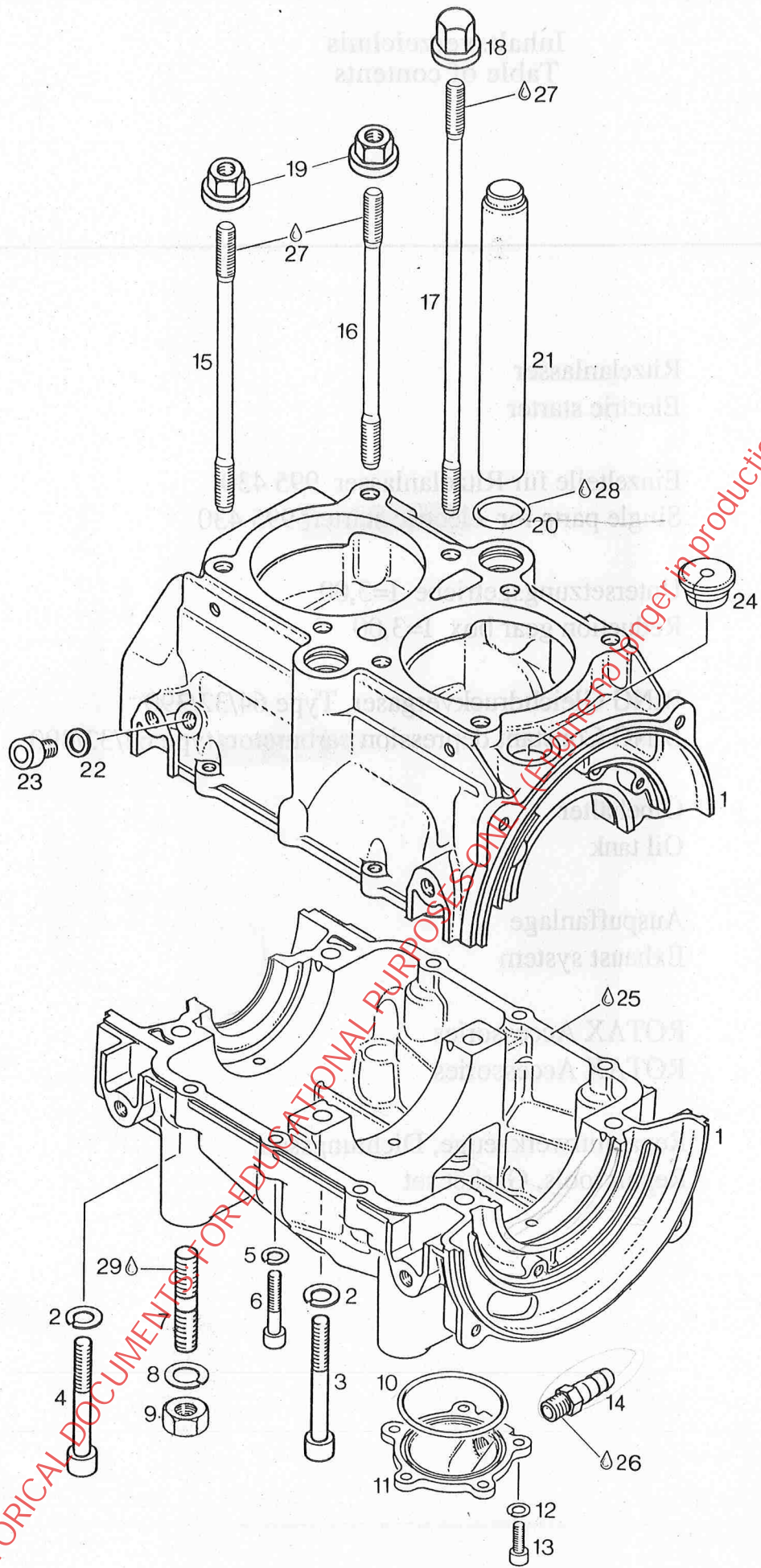
Inhaltsverzeichnis  
Table of contents

Seite  
Page

---

43	Ritzelanlasser Electric starter
45	Einzelteile für Ritzelanlasser 995 430 Single parts for electric starter 995 430
49	Untersetzungsgetriebe I=3,00 Reduction gear box I=3,00
53	BING Gleichdruckvergaser, Type 64/32/390 BING Constant depression carburetor, type 64/32/390
57	Ölbehälter Oil tank
58	Auspuffanlage Exhaust system
60	ROTAX Accessories ROTAX Accessories
63	Reparaturwerkzeuge, Dichtungssatz Repair tools, Gasket set





HISTORICAL DOCUMENTS FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY. Not for use in production, information may be outdated!!



# KURBELGEHAEUSE CRANKCASE

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1 - 6	995 <sup>713</sup> <del>711</del>	GEHAEUSE KPL. / CRANKCASE ASSY.....	1
2	945 752	FEDERRING DIN 128-A8-FST / LOCK WASHER A8	6
3	841 841	ZYL.SCHRAUBE M8X65 DIN 912 ALLEN SCREW M8X65..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM	2
4	240 121	ZYL.SCHRAUBE M8X60 DIN 912 ALLEN SCREW M8X60..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM	4
5	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6	6
6	840 880	ZYL.SCHRAUBE M6X30 DIN 912 ALLEN SCREW M6X30..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM	6
7	940 190	STIFTSCHRAUBE M10X29/20 / STUD M10X29/20. ANZUGSDREHMOMENT 12 NM TIGHTENING TORQUE 12 NM	4
8	945 753	FEDERRING DIN 128-A10-FST LOCK WASHER A10.....	4
9	242 091	SK-MUTTER M10 DIN 934 / HEX. NUT M10..... ANZUGSDREHMOMENT 38 NM TIGHTENING TORQUE 38 NM	4
10	230 300	O-RING 47-2 NBR 70-80 SH / O-RING 47-2....	1
11	911 430	DEL RUECKLAUFDECKEL / RETURN OIL COVER....	1
12	945 750	FEDERRING DIN 128-A5-FST / LOCK WASHER A5	5
13	840 511	ZYL.SCHRAUBE M5X16 DIN 912 ALLEN SCREW M5X16..... ANZUGSDREHMOMENT 6 NM TIGHTENING TORQUE 6 NM	5
14	840 445	SCHLAUCHNIPPEL 12/8 / HOUSE NIPPLE 12/8..	1
15	841 799	STIFTSCHRAUBE M8X155 / STUD M8X155.....	2
16	841 794	STIFTSCHRAUBE M8X150 / STUD M8X150.....	2
17	841 804	STIFTSCHRAUBE M8X235 / STUD M8X235.....	4

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Equally no longer in production, information may be outdated!)

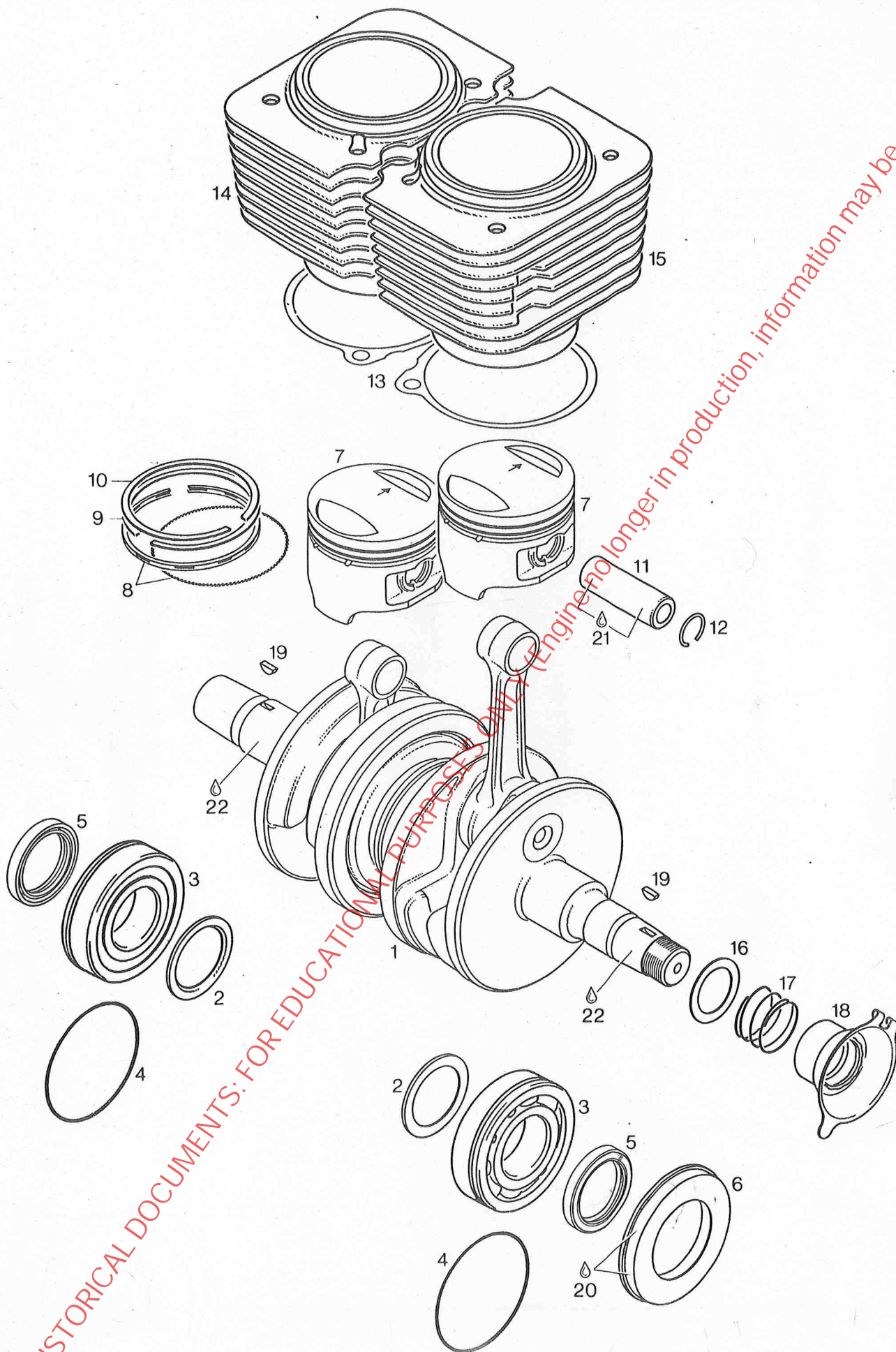
BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
18	842 471	BUNDHUTMUTTER M8 / CAP NUT M8..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM	4
19	242 700	BUNDMUTTER M8 / COLLAR HEX. NUT M8..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM	4
20	430 372	O-RING 20,3-2,4 SI 60-70 SH..... O-RING 20,3-2,4.....	2
21	956 110	RUECKLAUFROHR / RETURN TUBE.....	2
22	950 141	DICHtring A8X13 DIN 7603 GASKET RING A8X13.....	1
23	841 521	ZYL.SCHRAUBE M8X12 DIN 912 ALLEN SCREW M8X12.....	1
24	960 287	LEITUNGSTUELE 20,5/9 CABLE GROMMET 20,5/9..... NUR FUER AUSFUEHRUNG MIT VOLLENTSTOERSATZ FOR CONFIGURATION W. RADIO FREQUENCY INTERFERENCE SUPPRESSION ONLY.	1
24	960 287	LEITUNGSTUELE 20,5/9 CABLE GROMMET 20,5/9.....	1
25	899 784	LOCTITE 574 LOCTITE 574 ORANGE 50 CC.,..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL, 50 CCM SEALING COMPOUND	N BED AS REQ
26	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 5 GR.,..... SCHRAUBENSICHERUNG HOCHFEST 5 GR., HIGH STRENGTH BOND	N BED AS REQ
27	297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE..... 100 GR.,	N BED AS REQ
28	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR.,..... 100 GR.,	N BED AS REQ
29	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND	N BED AS REQ

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY. Engine no longer in production, information may be outdated!!



HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)





HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY. (Engine no longer in production, information may be outdated!)



KURBELWELLE, KOLBEN, ZYLINDER  
CRANKSHAFT, PISTON, CYLINDER

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	995 708	KURBELWELLE KPL. / CRANKSHAFT ASSY., HUB 64 MM STROKE 64 MM	1
2	827 765	RADIUSSCHEIBE 35,5/47/1,5 DISTANCE SHIM 35,5/47/1,5.....	2
3	832 231	RK-LAGER 6207 N TNH C3 BALL BEARING 6207 N TNH/35-72-17..... FUER KURBELWELLE, 35-72-17	2
4	850 750	O-RING 67-2 SI 60-70 SH / O-RING 67-2.....	2
✓ 5	930 715	WD-RING AS 35X47X7 SI / OIL SEAL 35X47X7.	2
✓ 6	827 900	RINGFASSUNG / OIL SEAL HOLDER.....	1
7	995 720	KOLBEN KPL. 71,0 MM / PISTON ASSY., 71,0 MM MIT RINGEN, STANDARD ROT 70,97 - STANDARD GRUEN 70,98 MM WITH RINGS, STANDARD RED 70,97 - STANDARD GREEN 70,98 MM	2
8	915 970	DFSÖE-RING 71/65,8X3 OIL SCRAPER RING 71,0 MM.....	2
9	915 930	M-RING 71/65,1X1,25 TAPERED COMPRESSION RING 71,0 MM.....	2
10	915 920	R-RING 71/65,1X1,25 RECTANGULAR RING 71,0 MM.....	2
11	916 340	KOLBENBOLZEN 18X11X55 PISTON PIN 18X11X55.....	2
12	945 735	NULLHAKENRING 18 / CIRCLIP 18..... A C H T U N G : NUR EINMAL VERWENDBAR! FUER MONTAGE MONTAGEDORN 877 015 VERWENDEN. A T T E N T I O N : USE ONLY ONCE ! FOR FITTING USE INSTALATION TOOL 877 015	4
13	850 470	DICHTUNG / CYLINDER BASE GASKET.....	2
14	913 030	ZYLINDER AS / CYLINDER P.T.O SIDE..... ROT 71,00 - 71,01 MM, GRUEN 71,01 - 71,02 MM RED 71,00 - 71,01 MM, GREEN 71,01 - 71,02 MM	1
15	913 040	ZYLINDER MS / CYLINDER MAGNETO SIDE..... ROT 71,00 - 71,01 MM, GRUEN 71,01 - 71,02 MM RED 71,00 - 71,01 MM, GREEN 71,01 - 71,02 MM	1

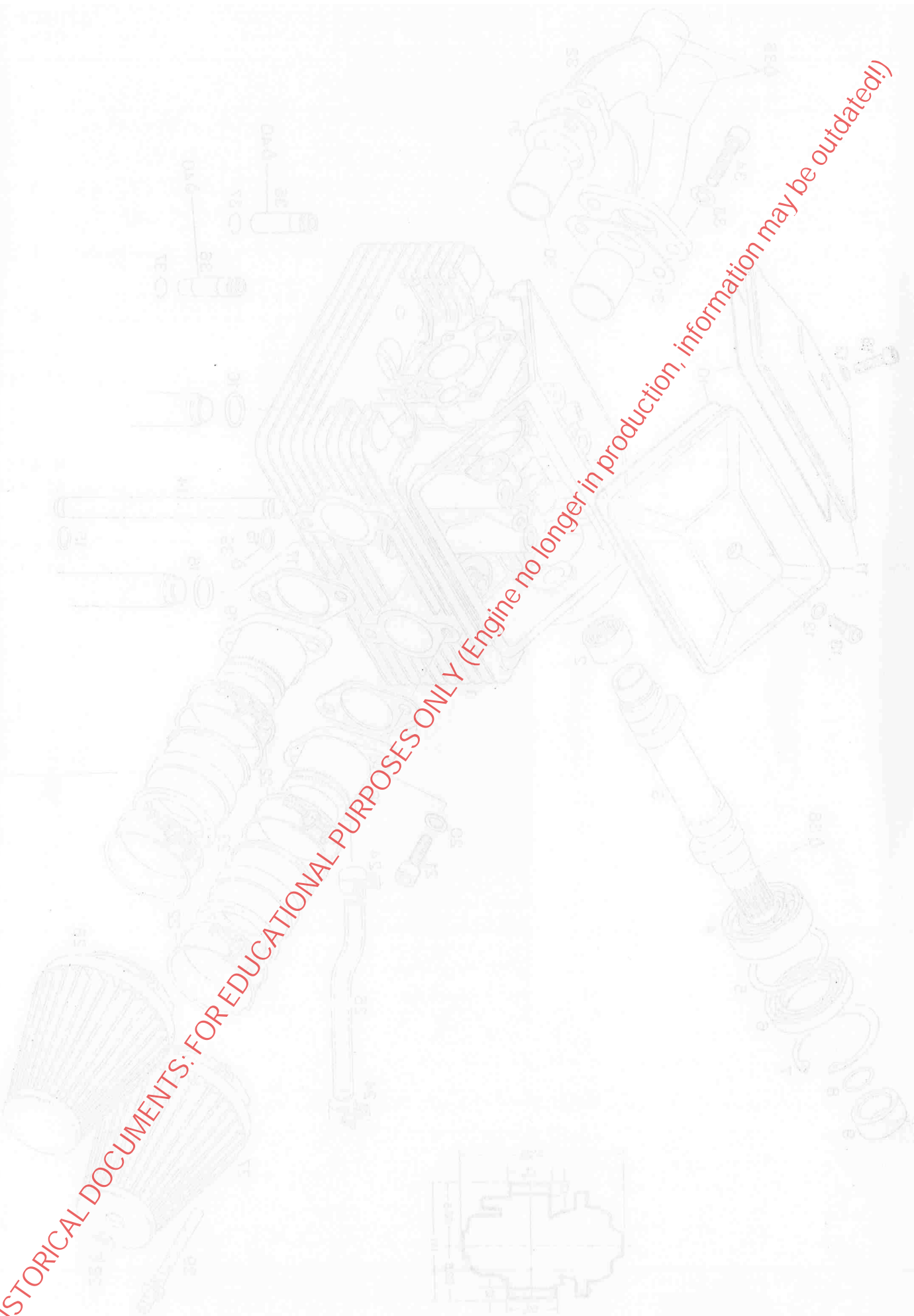
HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)

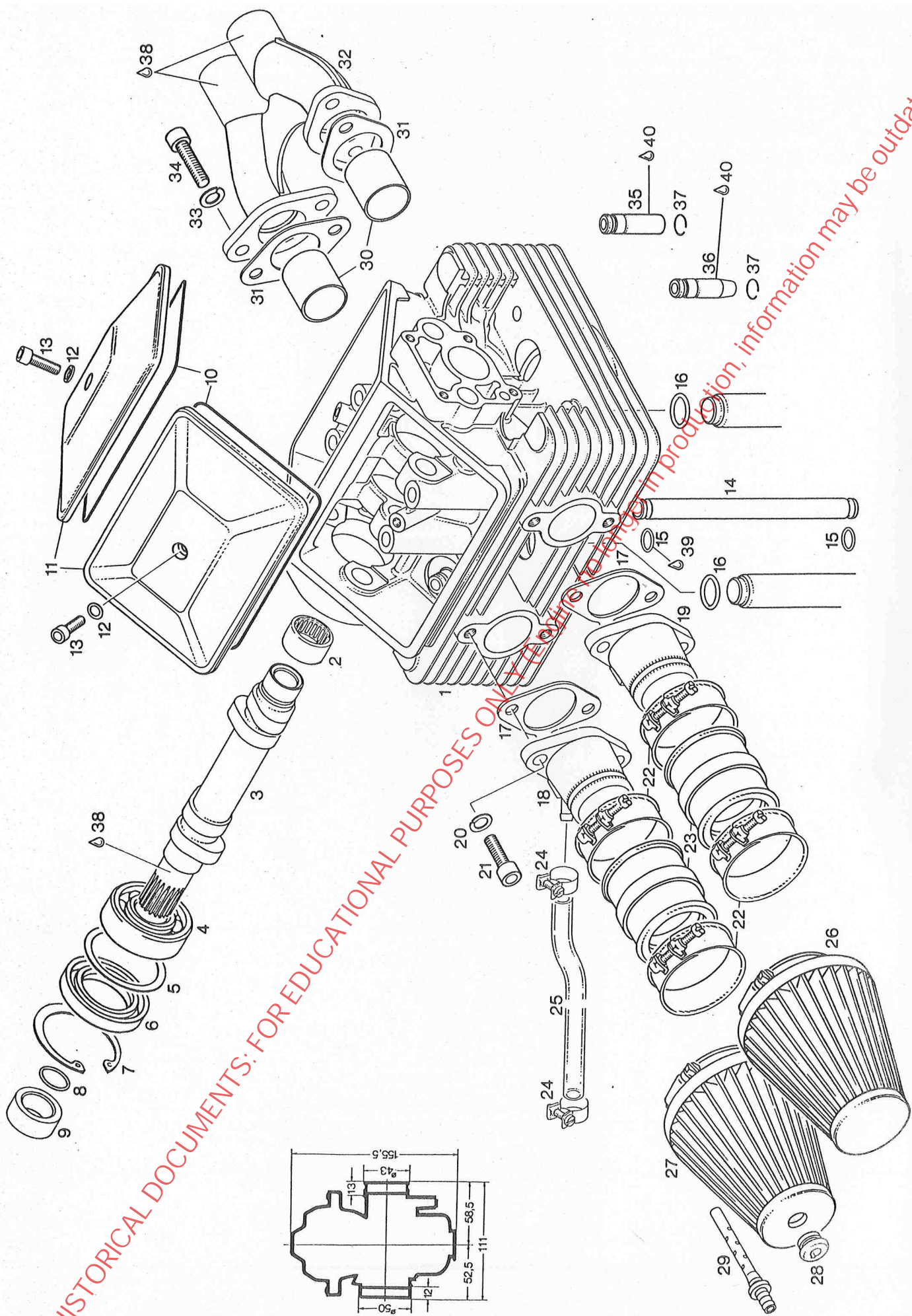
BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
16	927 192	HALTESCHEIBE 26,3/34/1 THRUST WASHER 26,3/34/1.....	1
17	938 770	DRUCKFEDER DM27,6 D1,3 L21,3 COMPRESSION SPRING 21,3 MM.....	1
18	993 477	UNTERBRECHERNOCKE KPL. BREAKER CAM ASSY.....	1
19	246 050	SCHEIBENFEDER 3X3,7 DIN 6888 WOODRUFF KEY 3X3,7.....	2
20	899 784	LOCTITE 574 LOCTITE 574 ORANGE 50 CC..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL 50 CCM SEALING COMPOUND	N BED AS REQ.
21	297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE..... 100 GR.,	N BED AS REQ.
22	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND	N BED AS REQ.

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)





HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (If used in production, information may be outdated!)



ZYLINDERKOPF, NOCKENWELLE, ANSAUGSTUTZEN,  
 AUSPUFFKRUEMMER  
 CYLINDER HEAD, CAM SHAFT, INTAKE SOCKET, EXHAUST-  
 MANIFOLD

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	913 068	ZYLINDERKOPF KPL. / CYLINDERHEAD ASSY.,...	1
2	232 925	NADELHUELSE 22X28X12 NEEDLE SLEEVE 22X28X12.....	1
3	837 085	NOCKENWELLE 243 GRAD KPL. CAM SHAFT 243 DEGR. ASSY.,.....	1
4	932 432	RK-LAGER 6204 C3 BALL BEARING 6204 C3 / 20-47-14..... FUER NOCKENWELLE, 20-47-14	1
5	927 222	AUSGLEICHSCHEIBE 38/46,8/1,0 SHIM 38/46,8/1,0.....	1
6	850 055	WD-RING AS 30X47X7/7,5 SI OIL SEAL 30X47X7/7,5.....	1
7	945 690	SICHERUNGSRING 47X1,75 DIN 472 RETAINING RING 47X1,75.....	1
8	230 400	O-RING 18-1,5 NBR 70-80 SH O-RING 18-1,5.....	1
9	247 420	DISTANZHUELSE 20/30/13 DISTANCE SLEEVE 20/30/13.....	1
10	831 762	O-RING 145-2,5 SI 60-70 SH O-RING 145-2,5.....	2
11	910 420	VENTILDECKEL / VALVE COVER.....	2
12	830 890	DICHTRING 6,2/8,9/1 GASKET RING 6,2/8,9/1.....	2
13	840 861	ZYL.SCHRAUBE M6X25 DIN 912 ALLEN SCREW M6X25..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 1.0 NM	2
14	956 100	DRUCKROHR / OIL PRESSURE TUBE.....	1
15	850 460	O-RING 9-2,2 SI 60-70 SH / O-RING 9-2,2..	2
16	430 225	O-RING 15,9-2,3 FPM 70-80 SH O-RING 15,9-2,3.....	2
17	830 112	DICHTUNG / INTAKE FLANGE GASKET.....	2

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)

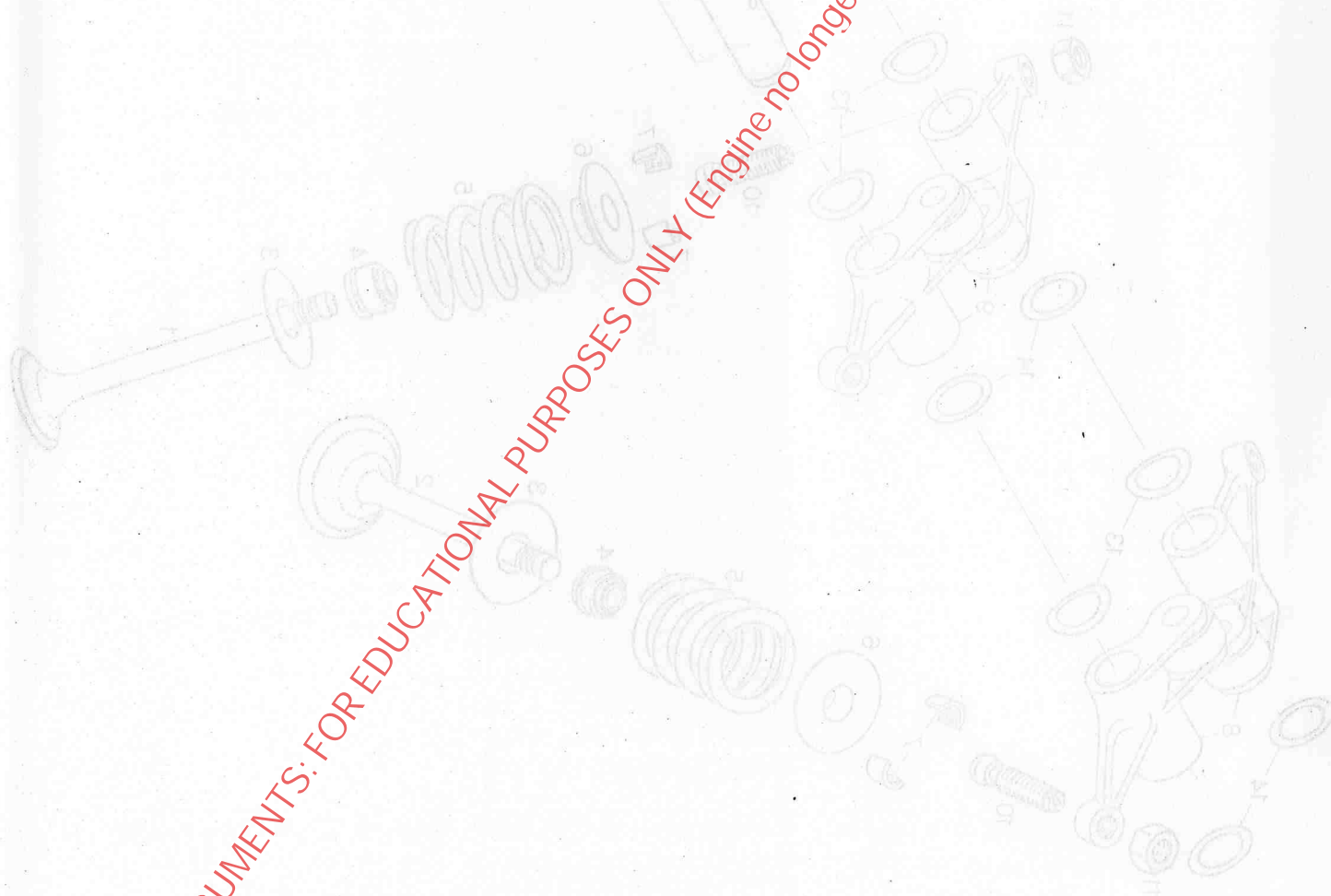
BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
----------------------	-----------------------	--	----------------

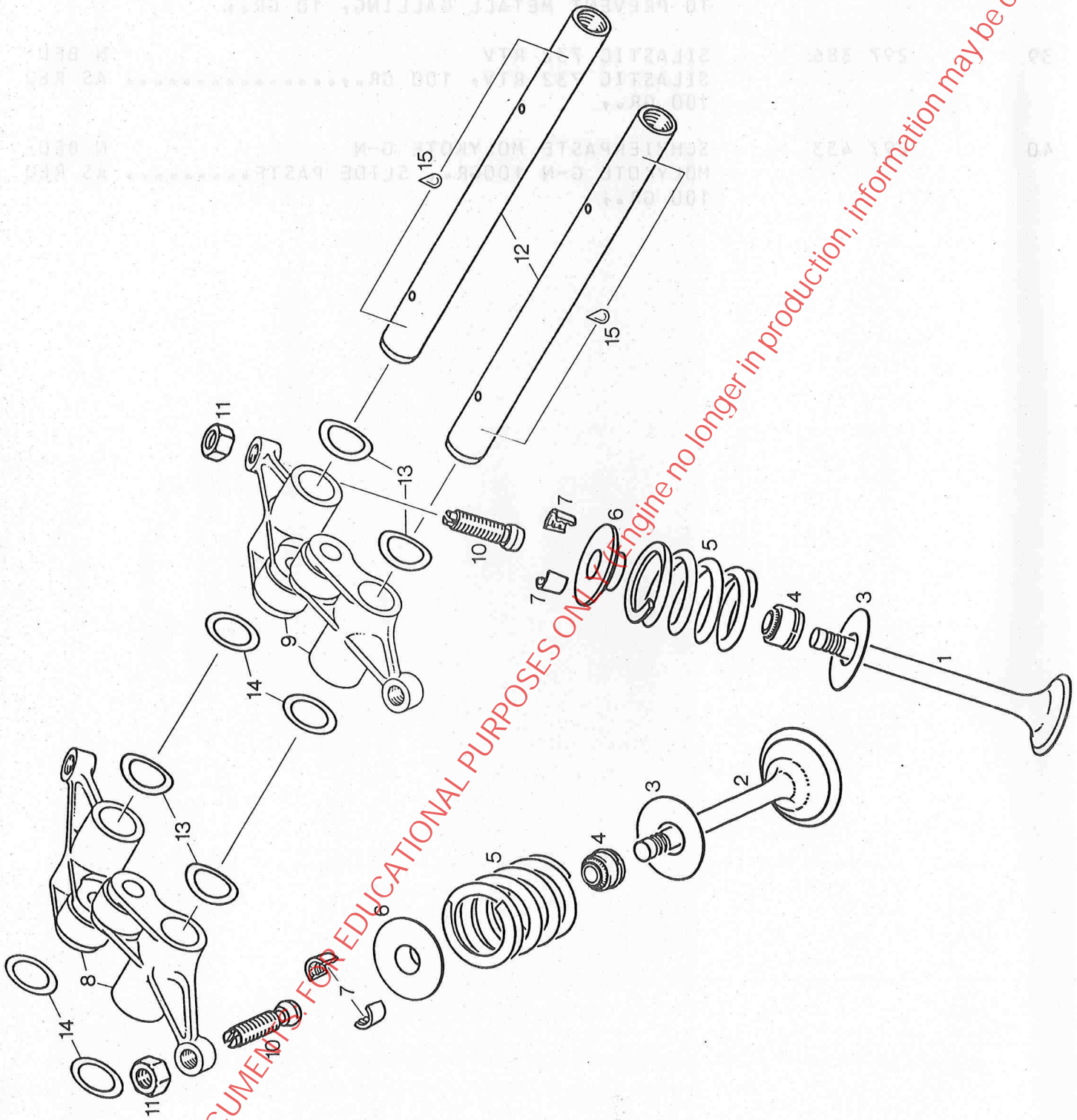
18	867 641	ANSAUGSTUTZEN AS KPL. INTAKE SOCKET ASSY.,..... MIT IMPULSANSCHLUSS WITH IMPULSE CONNECTING	1
19	867 645	ANSAUGSTUTZEN MS / INTAKE SOCKET.....	1
20	845 310	HOCHSPANNRING VHZ 8 / LOCK WASHER VHZ 8..	4
21	240 081	ZYL.SCHRAUBE M8X25 DIN 912 ALLEN SCREW M8X25..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM	4
22	951 510	SCHLAUCHSCHELLE 52 / HOSE CLAMP 52.....	4
23	867 481 484	VERGASERSTUTZEN / RUBBER SOCKET.....	2
24	951 240	SCHLAUCHSCHELLE 12 / CLAMP 12.....	2
25	860 302	NIEDERDRUCKSCHLAUCH 1000 MM IMPULSE LINE 1000 MM.....	1
26	825 550	LUFTFILTER / AIR FILTER.....	1
27	825 552	LUFTFILTER / AIR FILTER..... FUER ENTLUEFTUNGSANSCHLUSS FOR VENT CONNECTING	1
28	960 310	KABELTUELLE 12/15 / RUBBER GROMMET 12/15..	1
29	825 540	ENTLUEFTUNGSRHR / VENT TUBE.....	1
30	973 420	AUSSTROEMROHR / EXHAUST PIPE.....	2
31	850 420	DICHTUNG / GASKET.....	2
32	978 190	AUSPUFFKRUEMMER KPL. EXHAUST MANIFOLD ASSY.,.....	1
33	945 752	FEDERRING DIN 128-A8-FST / LOCK WASHER A8	4
34	840 991	ZYL.SCHRAUBE M8X30 DIN 912 ALLEN SCREW M8X30..... ANZUGSDREHMOMENT 25 NM TIGHTENING TORQUE 25 NM	4
35	253 116	VENTILFUEHRUNG / EXHAUST VALVE GUIDE..... FUER ZYLINDERKOPF-REPARATUR, AUSLASSEITIG FOR CYLINDER HEAD REPAIR, EXHAUST SIDE	2
36	253 117	VENTILFUEHRUNG E / INLET VALVE GUIDE..... FUER ZYLINDERKOPF-REPARATUR, EINLASSEITIG FOR CYLINDER HEAD REPAIR, INTAKE SIDE	2
37	245 440	SPRENGRING A12 DIN 7993 / CIRCLIP 12.....	4

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (item no longer in production, information may be outdated!)



BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
38	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR., ..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 GR., TO PREVENT METALL GALLING, 10 GR.,	N BED AS REQ
39	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR., ..... 100 GR.,	N BED AS REQ
40	297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE, ..... 100 GR.,	N BED AS REQ





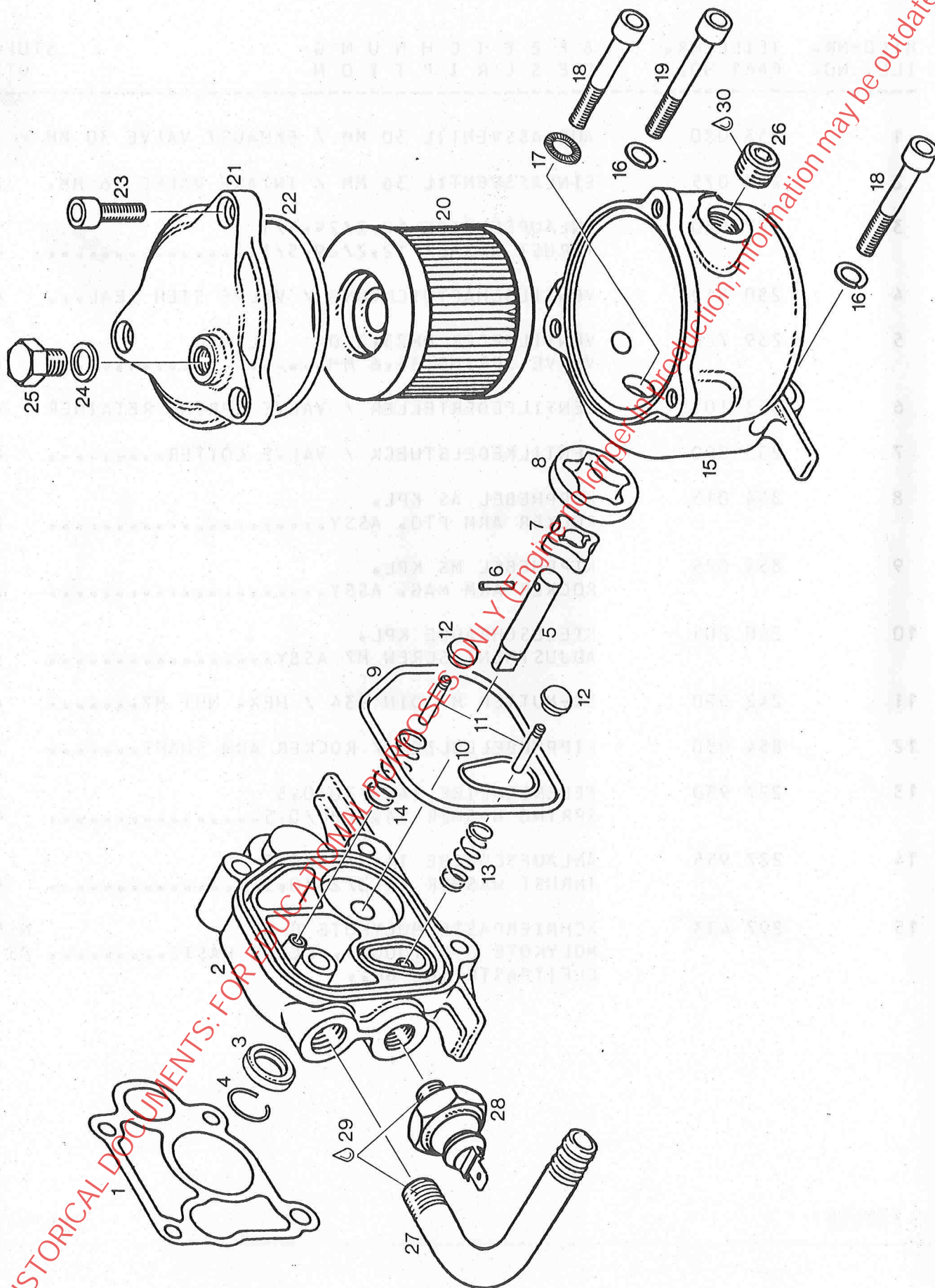
HISTORICAL DOCUMENT FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY. Engine no longer in production, information may be outdated!!



VENTILE, KIPPEBEL,  
VALVES, ROCKER ARMS  
-----

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	253 080	AUSLASSVENTIL 30 MM / EXHAUST VALVE 30 MM	2
2	253 075	EINLASSVENTIL 36 MM / INTAKE VALVE 36 MM.	2
3	227 980	ANLAUFSCHIEBE 12,2/29,5/1 THRUST WASHER 12,2/29,5/1.....	4
4	230 810	VENTILSCHAFTDICHTUNG / VALVE STEM SEAL...	4
5	239 780	VENTILFEDER DM25,2 D4 L36,6 VALVE SPRING 36,6 MM.....	4
6	253 101	VENTILFEDERTELLER / VALVE SPRING RETAINER	4
7	253 090	VENTILKEGELSTUECK / VALVE COTTER.....	8
8	854 015	KIPPEBEL AS KPL. ROCKER ARM PTO. ASSY.,.....	2
9	854 025	KIPPEBEL MS KPL. ROCKER ARM MAG. ASSY.,.....	2
10	240 205	STELLSCHRAUBE KPL. ADJUSTMENT SCREW M7 ASSY.,.....	4
11	242 590	SK-MUTTER M7 DIN 934 / HEX. NUT M7.....	4
12	854 030	KIPPEBELBOLZEN / ROCKER ARM SHAFT.....	2
13	227 950	FEDERSCHIEBE 14,3/20/0,5 SPRING WASHER 14,3/20/0,5.....	4
14	227 955	ANLAUFSCHIEBE 14,3/20/0,5 THRUST WASHER 14,3/20/0,5.....	4
15	297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE..... GLEITPASTE 100 GR.,	N BED AS REQ

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Information no longer in production, information may be outdated!)





OELPUMPE, RUECKHALTEVENTIL, DRUCKHALTEVENTIL,  
OELLILTEREINSATZ  
OIL PUMP, RETAINING VALVE, PRESSURE VALVE,  
OIL FILTER

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	850 410	DICHTUNG / GASKET.....	1
2	910 430	PUMPENGEHAEUSE / OIL PUMP HOUSING.....	1
3	230 480	WD-RING BMOFS 8X14X4 / OIL SEAL 8X14X4...	1
4	945 190	SICHERUNGSRING 15X1 DIN 472 RETAINING RING 15X1.....	1
5	937 992	PUMPENWELLE / PUMP SHAFT.....	1
6	932 740	NADELROLLE 2X11,8 G2 DIN 5402 NEEDLE PIN 2X11,8.....	1
7	956 080	DRUCKDREHKOLBEN / PRESSURE INNER ROTOR...	1
8	956 090	DRUCKPUMPENROTOR / PRESSURE OUTER ROTOR..	1
9	850 480	O-RING 64-2,5 SI 60-70 SH / O-RING 64-2,5	1
10	850 215	O-RING 19,5-1,5 SI 60-70 SH O-RING 19,5-1,5.....	1
11	256 150	VENTILSTIFT / VALVE PIN.....	2
12	260 570	DRUCKHALTEVENTIL PRESSURE RETAINING VALVE.....	2
13	239 815	DRUCKFEDER DM 7 DO,5 L13 COMPRESSION SPRING 13,0.....	1
14	838 030	DRUCKFEDER / COMPRESSION SPRING.....	1
15	910 440	OELFILTERGEHAEUSE / OIL FILTER HOUSING...	1
16	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6	3
17	245 370	SCHNORR-SCHEIBE S6 / FRICTION-WASHER S6..	1
18	241 816	ZYL.SCHRAUBE M6X40 DIN 912 ALLEN SCREW M6X40..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM	2
19	241 821	ZYL.SCHRAUBE M6X45 DIN 912 ALLEN SCREW M6X45..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM	2

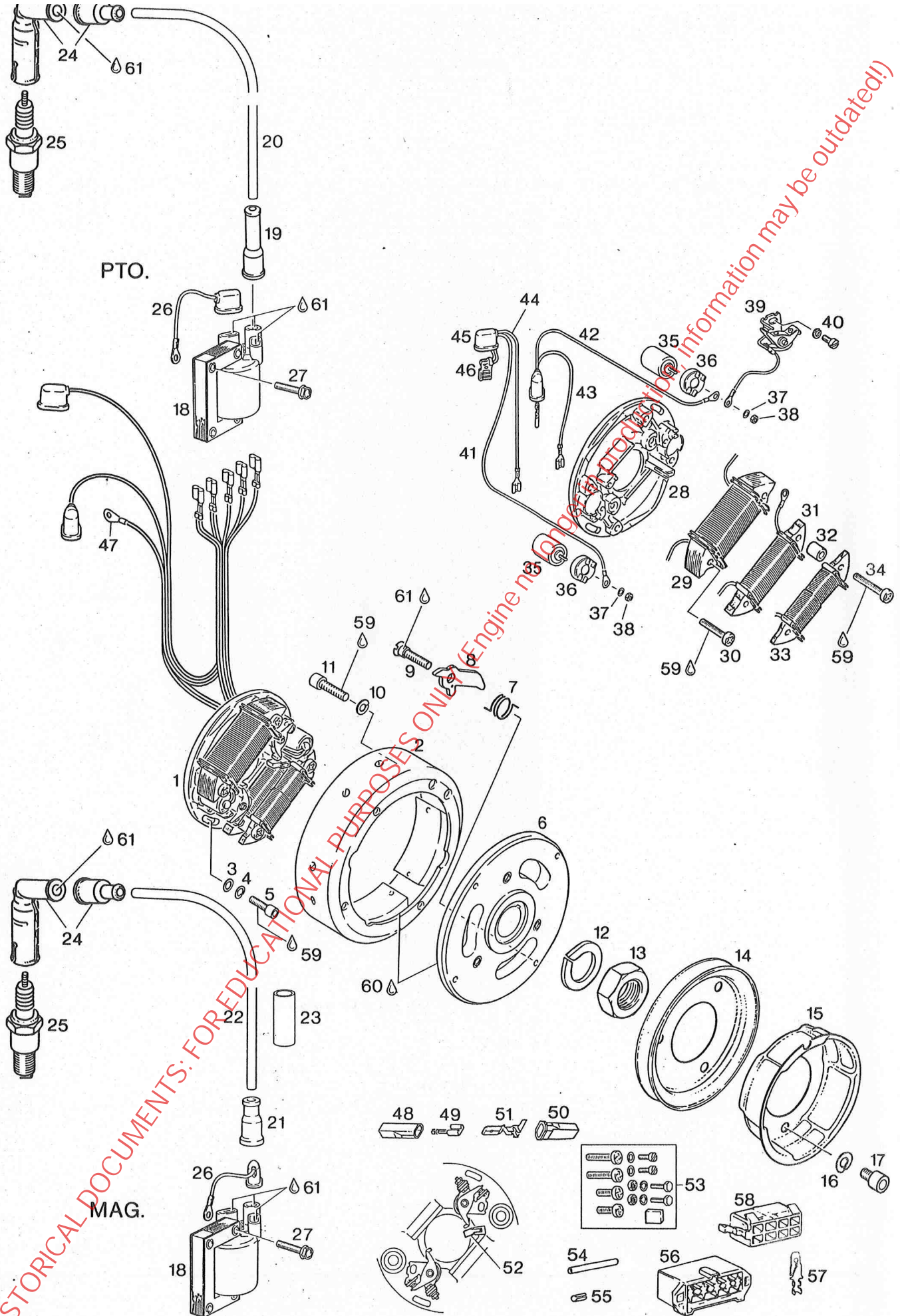
HISTORICAL DOCUMENTS FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
20	256 180	OELFILTEREINSATZ / OIL FILTER ELEMENT.....	1
21	212 622	OELFILTERDECKEL / OIL FILTER COVER.....	1
22	230 925	O-RING 60-2,5 SI 60-70 SH / O-RING 60-2,5	1
23	241 930	ZYL.SCHRAUBE M6X20 DIN 912 ALLEN SCREW M6X20.....	3
24	930 560	DICHTRING 8,1/12/1 / GASKET RING 8,1/12/1	1
25	940 251	SK-SCHRAUBE M8X9 DIN 933 HEX. SCREW M8X9.....	1
26	840 201	VERSCHLUSSSCHRAUBE 1/4-18NPT PLUG SCREW 1/4-18NPT.....	1
27	924 240	WINKELROHR M12X1,5 / ANGULAR TUBE M12X1,5	1
28	956 160	OELDRUCKSCHALTER M10X1 OIL PRESSURE SWITCH M10X1.....	1
29	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 5 GR.,..... SCHRAUBENSICHERUNG HOCHFEST, 5 GR., HIGH STRENGTH BOND	N BED AS REQ
30	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND	N BED AS REQ

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)





MAGNETZUENDERGENERATOR 12V 140W, STARTROLLE  
MAGNETO GENERATOR 12V 140W, STARTING PULLEY

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1 - 2	994 809	MZ-GENERATOR SCP2 12V 140W MAGNETO GENERATOR 12V 140W.....	1
1	993 725	ANKERPLATTE KPL. SCP2 12V 140W STATOR PLATE ASSY. 12V 140W.....	1
2	993 500	MAGNETRING / MAGNETO RING ALONE.....	1
3	827 800	SCHEIBE A 5,5 DIN 6902 / WASHER A 5,5.....	2
4	945 750	FEDERRING DIN 128-A5-FST / LOCK WASHER A5	2
5	840 515	ZYL.SCHRAUBE M5X18 DIN 912 ALLEN SCREW M5X18..... ANZUGSDREHMOMENT 6 NM TIGHTENING TORQUE 6 NM	2
6	865 761	MAGNETGEHAEUSE / MAGNETO HOUSING.....	1
7	938 400	VERSTELLFEDER / SPRING.....	1
8	964 944	VERSTELLGEWICHT / CENTRIFUGAL WEIGHT.....	1
9	941 365	LAGERSCHRAUBE M6X9,5 BEARING SCREW M6X9,5..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM	1
10	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6	4
11	840 370	ZYL.SCHRAUBE M6X11,5 ALLEN SCREW M6X11,5..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM	4
12	945 759	SPERRKANTRING 22 DIN 128 A LOCK WASHER 22.....	1
13	842 230	SK-MUTTER M22X1,5 SW 30 HEX. NUT M22X1,5..... ANZUGSDREHMOMENT 90 NM TIGHTENING TORQUE 90 NM	1
14	980 485	KEILRIEMENSCHLEIBE / V-BELT PULLEY.....	1
15	852 320	STARTROLLE / STARTING PULLEY.....	1
16	845 310	HOCHSPANNRING VHZ 8 / LOCK WASHER VHZ 8..	3

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
----------------------	-----------------------	--	----------------

17	841 521	ZYL.SCHRAUBE M8X12 DIN 912 ALLEN SCREW M8X12..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM	3
18	984 555	ZUENDSPULE / IGNITION COIL.....	2
19	860 460	REGENSCHUTZKAPPE / PROTECTION CAP.....	1
20	864 071	ZUENDLEITUNG 500 MM IGNITION CABLE 500 MM..... ABTRIEBSSEITIG P.T.O. SIDE	1
21	960 550	REGENSCHUTZKAPPE / PROTECTION CAP.....	1
22	964 185	ZUENDLEITUNG 280 MM IGNITION CABLE 280 MM..... MAGNETSEITIG MAGNETO SIDE	1
23	830 962	GUMMISCHLAUCH 12X16X40 PROTECTION HOSE 12X16X40.....	1
24	264 861	ENTSTOERSTECKER KPL. SHIELDED SPARK PLUG CONNECTOR.....	2
25	897 250	ZUENDKERZE 12 NGK D7EA SPARK PLUG 12 NGK D7EA..... ANZUGSDREHMOMENT 27 NM, IN KALTEM ZUSTAND TIGHTENING TORQUE 27 NM, (COLD ENGINE)	2
26	864 271	MASSELEITUNG KPL. / MASS CABLE ASSY.,.....	2
27	841 550	TAPTITE-SCHRAUBE M5X22 TAPTITE SCREW M5X22..... ANZUGSDREHMOMENT 6 NM TIGHTENING TORQUE 6 NM	7
28	865 980	ANKERPLATTE SCP2 12V 140W STATOR PLATE 12V 140W.....	1
29	865 812	LICHTANKER 110W / LIGHTING COIL 110W.....	1
30	840 970	SPERRZAHNSCHRAUBE M5X28 ALLEN SCREW M5X28.....	2
31	865 750	GENERATORANKER / GENERATOR COIL.....	1
32	847 240	DISTANZBUECHSE 5,4/10/11 DISTANCE SLEEVE 5,4/10/11.....	2
33	865 822	LICHTANKER 30 W / LIGHTING COIL 30 W.....	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



BILD-NR.	TEILE-NR.	B E Z E I C H N U N G	STUECK
ILL. NO.	PART NO.	D E S C R I P T I O N	QTY.
34	241 415	KOMBISCHRAUBE M5X32 COMBINED SCREW M5X32.....	2
		ANZUGSDREHMOMENT 6 NM TIGHTENING TORQUE 6 NM	
35 - 38	964 219	KONDENSATORSATZ / CAPACITOR SET.....	2
35		.....	2
		KONDENSATOR, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, KOMPLETT-TEIL 964 219 VERWENDEN CONDENSER, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE CONDENSER SET ASSY. 964 219	
36	860 130	KONDENSATORKAPPE / CAPACITOR CAP.....	2
37	245 090	FEDERRING DIN 128-A3-FST / LOCK WASHER A3	2
38	942 171	SK-MUTTER M3 DIN 934 / HEX. NUT M3.....	2
39	983 343	KONTAKTSATZ / CONTACT BREAKER SET.....	2
40	241 215	KOMBISCHRAUBE M4X10 COMBINED SCREW M4X10.....	2
41	864 970	GENERATORLEITUNG KPL. GENERATOR CABLE ASSY.,.....	1
		MAGNETSEITIG, BLAU 520 - 80 MM MAGNETO SIDE, BLUE 520 - 80 MM	
42	864 769	GENERATORLEITUNG KPL. GENERATOR CABLE ASSY.,.....	1
		ABTRIEBSSEITIG, BLAU/ROT 620 - 80 MM P.T.O. SIDE, BLUE/RED 620 - 80 MM	
43	299 613	LEITUNG 315 MM SCHWARZ CABLE BLACK 315 MM.....	1
		ABSTELLEITUNG ABTRIEBSSEITIG SHORTING CABLE P.T.O. SIDE	
44	299 687	LEITUNG 270 MM SCHWARZ CABLE BLACK 270 MM.....	1
		ABSTELLEITUNG MAGNETSEITIG	
45	960 590	REGENSCHUTZKAPPE / RUBBER CAP.....	2
46	864 261	STECKHUELSE 6,3X0,8 FASTON CONNECTOR 6,3X0,8.....	2
47	964 054	LEITUNGSSCHUH M5 / FASTON CONNECTOR M5...	1
48	960 719	ISOLIERHUELSE ISO 25 PE/N PROTECTION CAP.....	7
49	864 011	STECKHUELSE 6,3X0,8 FASTON CONNECTOR 6,3X0,8.....	7

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (no longer in production, information may be outdated!)

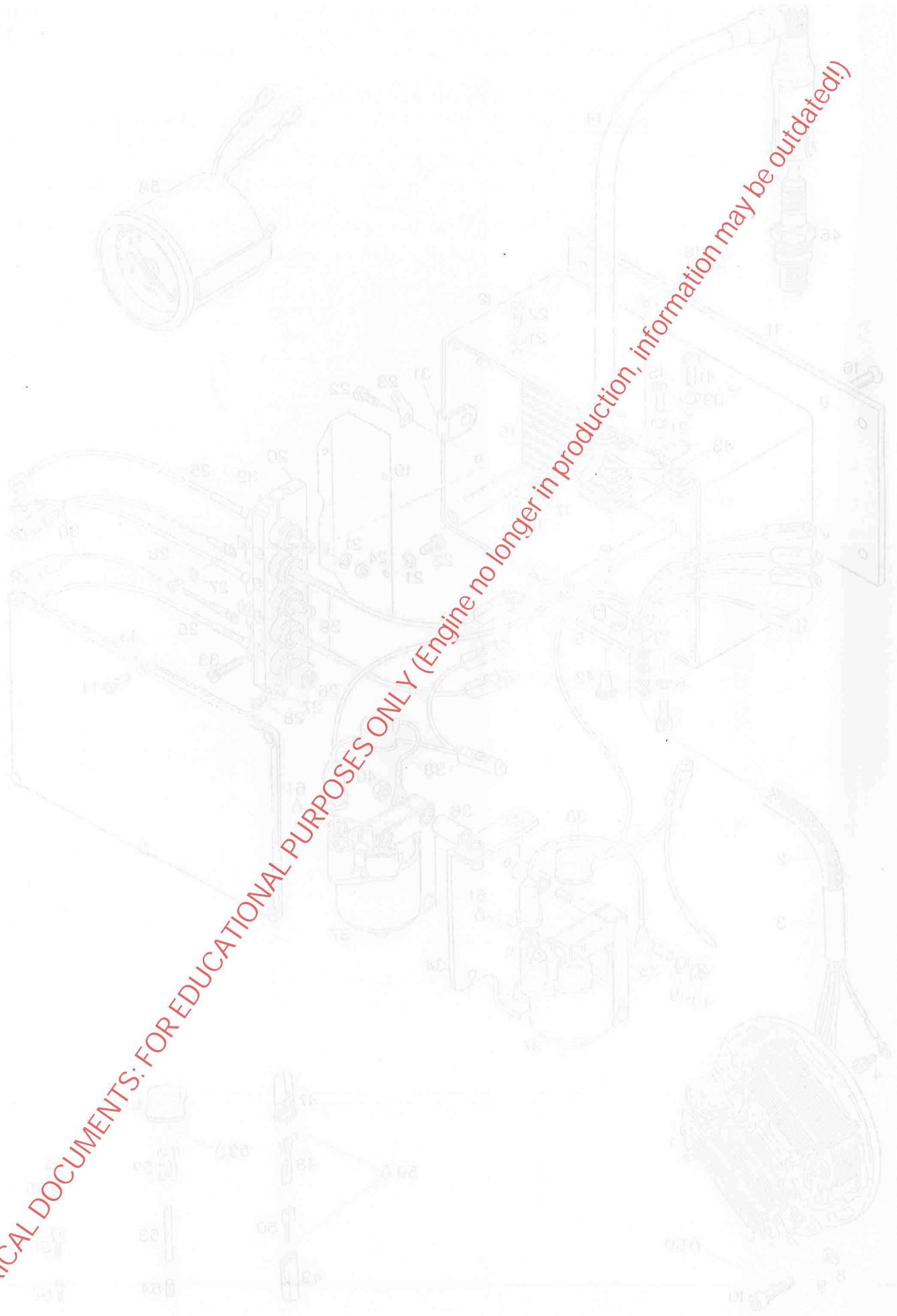
BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
----------------------	-----------------------	--	----------------

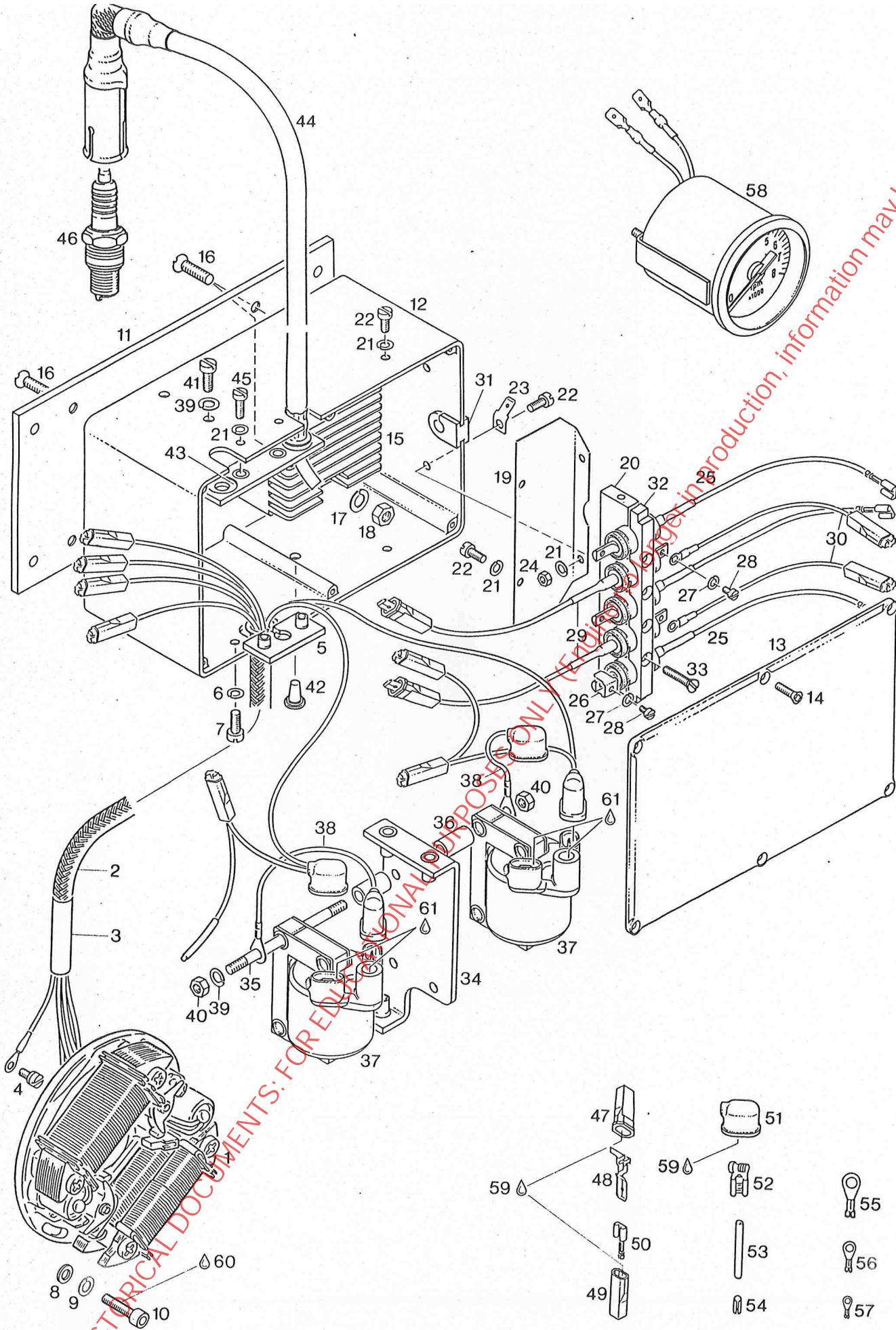
50	960 970	ISOLIERHUELSE ISO 23 PE/G PROTECTION CAP.....	5
51	866 300	FLACHSTECKER 6,3X0,8 FASTON CONNECTOR 6,3X0,8.....	5
52	265 815	EINSCHUBFILZ / LUBRICATING WICK.....	1
53	964 212	BEFESTIGUNGSTEILESATZ FASTENING PARTS SET.....	1
54	260 412	SCHRUMPFSCHLAUCH 30 MM SHRINK TUBE 30 MM.....	N BED AS REQ
55	264 530	LEITUNGSVERBINDER SPLICE CONNECTOR.....	N BED AS REQ
56	866 010	STECKERGEHAEUSE / CONNECTOR HOUSING.....	1
57	866 305	FLACHSTECKER 6,3X0,8 FASTON CONNECTOR 6,3X0,8.....	8
58	866 025	KONTAKTGEHAEUSE / CONNECTOR HOUSING.....	1
59	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLET, 10 CCM LOW STRENGTH BOND	N BED AS REQ
60	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 5 GR.,..... SCHRAUBENSICHERUNG HOCHFEST, 6 CCM HIGH STRENGTH BOND	N BED AS REQ
61	897 330	LITHIUMSEIFENFETT LITHIUM-BASE GREASE, 250 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON KRIECHSTROEMEN, 250 GR., TO PREVENT LEAKAGE CURRENT	N BED AS REQ

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)





HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Further reproduction, information may be outdated!!)



VOLLENTSTOERSATZ  
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE SUPPRESSION KIT

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1 - 7	996 102	ANKERPLATTE ENTSTOERT KPL. SHIELDED STATOR PLATE ASSY.,..... ZUR VOLLENTSTOERUNG, FUER MOTOR TYPE 508 FOR RADIO FREQUENCY INTERFERENCE SUPPRESSION, FOR ENGINE TYPE 508	1
1	993 725	ANKERPLATTE KPL. SCP2 12V 140W STATOR PLATE ASSY. 12V 140W.....	1
2	965 636	ENTSTOERGEFLECHT 460 MM KPL. SCREENING METAL BRAID 460MM ASSY.....	1
3	860 171	SCHRUMPFSCHLAUCH 40 MM SHRINK HOSE 40 MM.....	1
4	241 215	KOMBISCHRAUBE M4X10 COMBINED SCREW M4X10.....	1
5	951 945	KLEMMPLATTE KURZ KPL. SHORT CLIP-PLATE ASSY.,.....	1
6	945 758	FEDERRING DIN 128-A4-FST / LOCK WASHER A4	2
7	241 286	ZYL.SCHRAUBE M4X12 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M4X12.....	2
8	827 800	SCHEIBE A 5,5 DIN 6902 / WASHER A 5,5....	2
9	945 750	FEDERRING DIN 128-A5-FST / LOCK WASHER A5	2
10	840 515	ZYL.SCHRAUBE M5X18 DIN 912 ALLEN SCREW M5X18..... ANZUGSDREHMOMENT 6 NM TIGHTENING TORQUE 6 NM	2
11 - 47	996 112	ENTSTOERBOX KPL. / SCREENING BOX ASSY.,... AUSFUEHRUNG M I T 3-PHASEN-REGLERGLEICHRICHTER, FUER GLEICH- UND WECHSELSTROM, CONFIGURATION W I T H 3-PHASE-RECTIFIER- REGULATOR, FOR AC AND DC	1
11	951 910	TRAEGERPLATTE / BASE PLATE.....	1
12 - 14	911 372	SPRITZGUSSGEHAEUSE KPL. SCREEN CAGE ASSY.,.....	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine information may be outdated!)

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
----------------------	-----------------------	--	----------------

12		<p>..... 1</p> <p>SPRITZGUSSGEHAEUSE, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, KOMPLETT-TEIL 911 372 VERWENDEN SCREEN CAGE, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE SCREEN CAGE ASSY. 911 372</p>	1
13		<p>..... 1</p> <p>SPRITZGUSSGEHAEUSEDECKEL, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, KOMPLETT-TEIL 911 372 VERWENDEN SCREEN CAGE COVER, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE SCREEN CAGE ASSY. 911 372</p>	1
14	940 621	<p>SENKSCHRAUBE M3,5X12 DIN 963 COUNTERSUNK SCREW M3,5X12.....</p>	6
15	264 872	<p>REGLERGLEICHRICHTER KPL. RECTIFIER REGULATOR ASSY.....</p>	1
16	240 300	<p>SENKSCHRAUBE M6X20 DIN 963 COUNTERSUNK SCREW M6X20.....</p>	4
17	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6	4
18	242 211	SK-MUTTER M6 DIN 934 / HEX. NUT M6.....	4
19	951 950	ABSCHIRMBLECH / SCREENING PLATE.....	1
20	951 965	<p>KONDENSATORJOCHUNTERTEIL CAPACITOR YOKE BASE.....</p>	1
21	945 758	FEDERRING DIN 128-A4-FST / LOCK WASHER A4	8
22	241 212	<p>ZYL.SCHRAUBE M4X10 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M4X10.....</p>	6
23	864 950	SCHRAUB-FLACHSTECKER / CONNECTOR.....	1
24	242 530	SK-MUTTER M4 DIN 934 / HEX. NUT M4.....	2
25 - 28	966 150	<p>ENTSTOERKONDENSATOR FEED-THROUGH CAPACITOR.....</p>	3
26	866 910	<p>FLACHSTECKER 6,3X0,8 FORM G FASTON CONNECTOR 6,3X0,8.....</p>	3
27		<p>..... 5</p> <p>FEDERRING A3,5 , NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, ENTSTOERKONDENSATOR 996 150 VERWENDEN LOCK WASHER A3,5 , NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE FEED-THROUGH CAPACITOR 996 150</p>	5
28	941 740	<p>ZYL.SCHRAUBE M3,5X5 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M3,5X5.....</p>	5

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
29	966 155	ENTSTOERKONDENSATOR KPL. FEED-THROUGH CAPACITOR ASSY.,.....	2
30	966 160	KURZSCHLUSSLEITUNG KPL. SHORTING CABLE ASSY.,.....	2
31	960 585	LEITUNGSTUELLE / CABLE GROMMET.....	1
32	951 960	KONDENSATORJOCHBERTEIL CAPACITOR YOKE TOP.....	1
33	841 471	SENKSCHRAUBE M4X20 DIN 963 COUNTER SUNK SCREW M4X20.....	4
34	951 925	ZUENDSPULENKONSOLE KPL. IGNITION COIL BRACKET ASSY.,.....	1
35	940 530	STIFTSCHRAUBE M5X70/10 + STUD M5X70/10...	3
36	847 247	DISTANZBUECHSE 5,4/10/18 DISTANCE SLEEVE 5,4/10/18.....	6
37	984 555	ZUENDSPULE / IGNITION COIL.....	2
38	864 271	MASSELEITUNG KPL. / MASS CABLE ASSY.,.....	2
39	945 750	FEDERRING DIN 128-A5-FST / LOCK WASHER A5	6
40	242 071	SK-MUTTER M5 DIN 934 / HEX. NUT M5.....	6
41	240 561	ZYL.SCHRAUBE M5X12 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M5X12.....	3
42	860 240	SCHUTZSTOPFEN / PLUG.....	2
43	951 935	KLEMMPLATTE LANG KPL. LONG CLIP PLATE ASSY.,.....	1
44	966 122	ENTSTOERZUENDL. M.STECKER KPL. SHIELDED IGNITION CABLE ASSY.,.....	2
45	241 286	ZYL.SCHRAUBE M4X12 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M4X12.....	2
46	897 050	ZUENDKERZE 14 NGK B8ES SPARK PLUG 14 NGK B8ES..... ANZUGSDREHMOMENT 27 NM, IN KALTEM ZUSTAND TIGHTENING TORQUE 27 NM, (COLD ENGINE)	2
47	960 970	ISOLIERHUELSE ISO 23 PE/G PROTECTION CAP.....	6
48	866 300	FLACHSTECKER 6,3X0,8 FASTON CONNECTOR 6,3X0,8.....	6

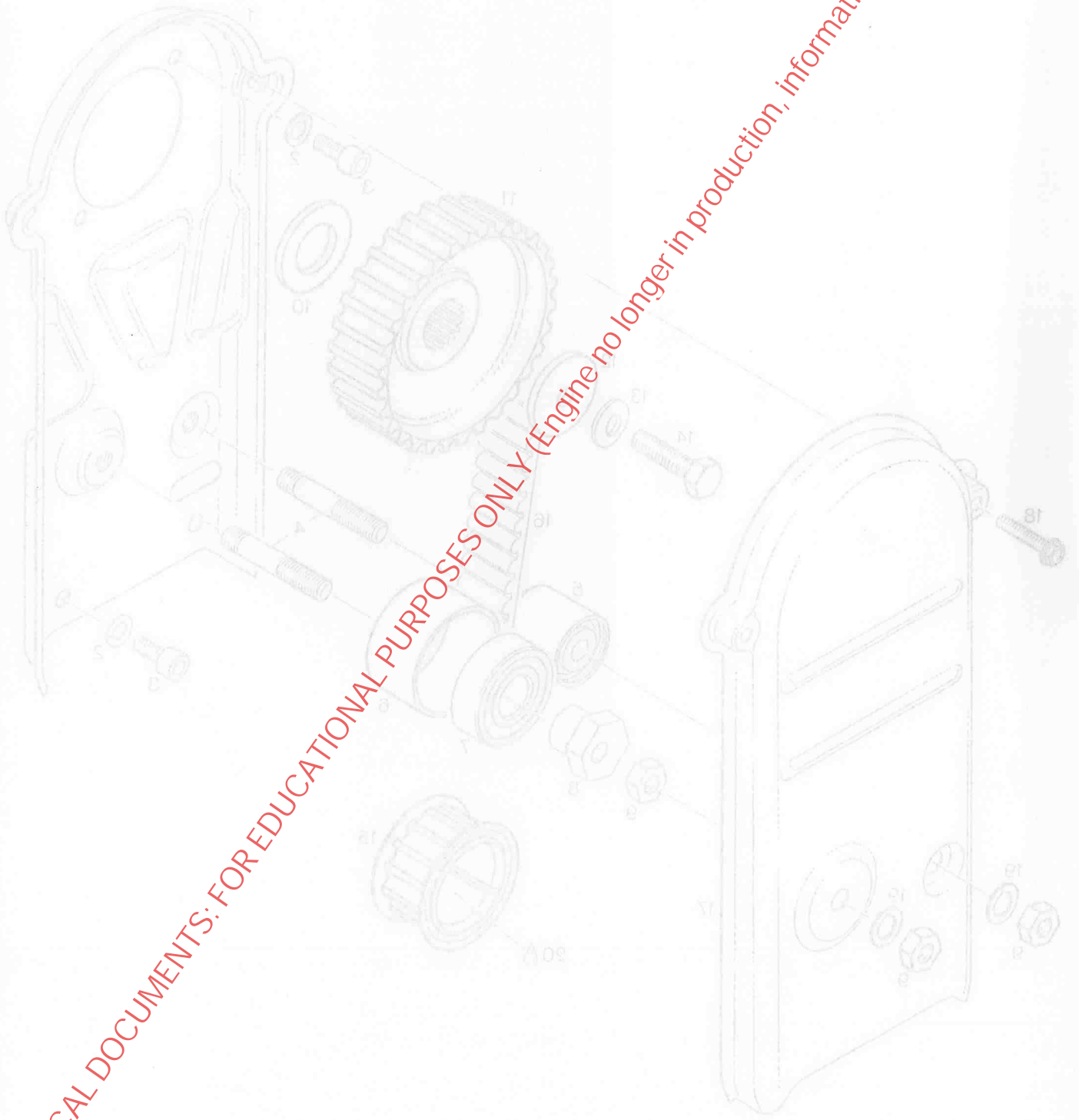
HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine not in production, information may be outdated!)

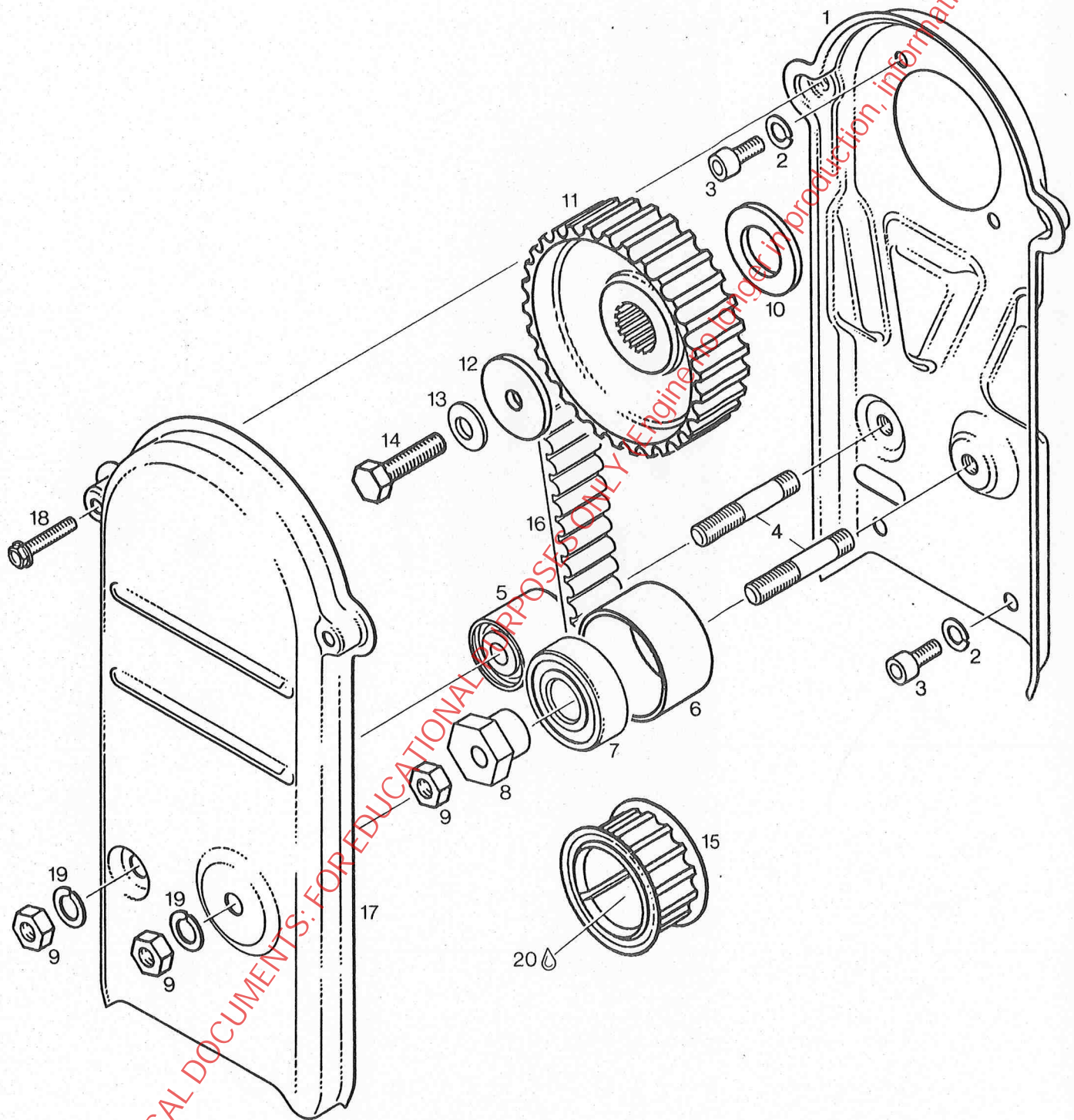
BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
49	960 719	ISOLIERHUELSE ISO 25 PE/N PROTECTION CAP.....	11
50	864 010	STECKHUELSE 6,3X0,8 / FASTON CONNECTOR...	1
51	960 590	REGENSCHUTZKAPPE / RUBBER CAP.....	4
52	864 260	STECKHUELSE 6,3X0,8 FASTON CONNECTOR 6,3X0,8.....	4
53	260 412	SCHRUMPFSCHLAUCH 30 MM SHRINK TUBE 30 MM.....	N BED AS REQ
54	264 530	LEITUNGSVERBINDER SPlice CONNECTOR.....	N BED AS REQ
55	964 055	LEITUNGSSCHUH M5 / CABLE SHOE M5.....	2
56	965 700	LEITUNGSSCHUH M4 / CABLE SHOE M4.....	1
57	965 706	LEITUNGSSCHUH M3 / CABLE SHOE M3.....	2
58	966 070	DREHZAHLMESSER 0-8000 1/MIN REVOLUTION COUNTER 0-8000 1/MIN.....	1
59	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR.,..... 100 GR., ZUM FIXIEREN DER ISOLIERHUELSEN TO FIX THE PROTECTION CAPS	N BED AS REQ
60	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND	N BED AS REQ
61	897 330	LITHIUMSEIFENFETT LITHIUM-BASE GREASE, 250 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON KRIECHSTROEMEN, 250 GR., TO PREVENT LEAKAGE CURRENT	N BED AS REQ

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engineers older in production, information may be outdated!)



HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)







STEUERTRIEBGEHAEUSE, NOCKENWELLEN-ANTRIEB,  
STEUERTRIEBDECKEL  
TIMING BELT HOUSING, CAM SHAFT DRIVE, BELT COVER  
-----

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	910 517	STEUERTRIEBGEHAEUSE KPL. TIMING BELT HOUSING ASSY.....	1
2	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6	4
3	841 330	ZYL.SCHRAUBE M6X12 DIN 912 ALLEN SCREW M6X12..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM	4
4	841 851	STIFTSCHRAUBE M8X40,5/8 / STUD M8X40,5/8.	2
5	232 130	BANDSPANNROLLE 28X27X30 GUIDE PULLEY 28X27X30.....	1
6	280 030	SPANNROLLE / GUIDE PULLEY.....	1
7	932 037	RK-LAGER 6203-2RS1/CNH/HT32 BALL BEARING 6203-2RS1/ 17-40-12..... FUER SPANNROLLE, 17-40-12	1
8	280 020	SPANNEXZENTER / TENSIONER ECCENTER.....	1
9	242 201	SK-MUTTER M8 DIN 934 / HEX. NUT M8..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM	3
10	227 600	ANLAUFSCHEIBE 20,2/35/3 THRUST WASHER 20,2/35/3.....	1
11	253 027	STEUERRAD 30 Z HTD TIMING PULLEY 30 T HTD.....	1
12	227 930	SCHEIBE 8,4/32/3 / WASHER 8,4/32/3.....	1
13	245 460	SPANNSCHEIBE DIN 6796-8-FST SPRING WASHER 8.....	1
14	940 480	SK-SCHRAUBE M8X30 DIN 933 HEX. SCREW M8X30..... ANZUGSDREHMOMENT 28 NM TIGHTENING TORQUE 28 NM	1
15	854 045	STEUERRITZEL HTD KPL. TIMING PULLEY 15 T ASSY.....	1
16	980 530	ZAHNRIEMEN HTD 9,525X19X80 TIMING BELT 9,525X19X80.....	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production; information may be outdated!)

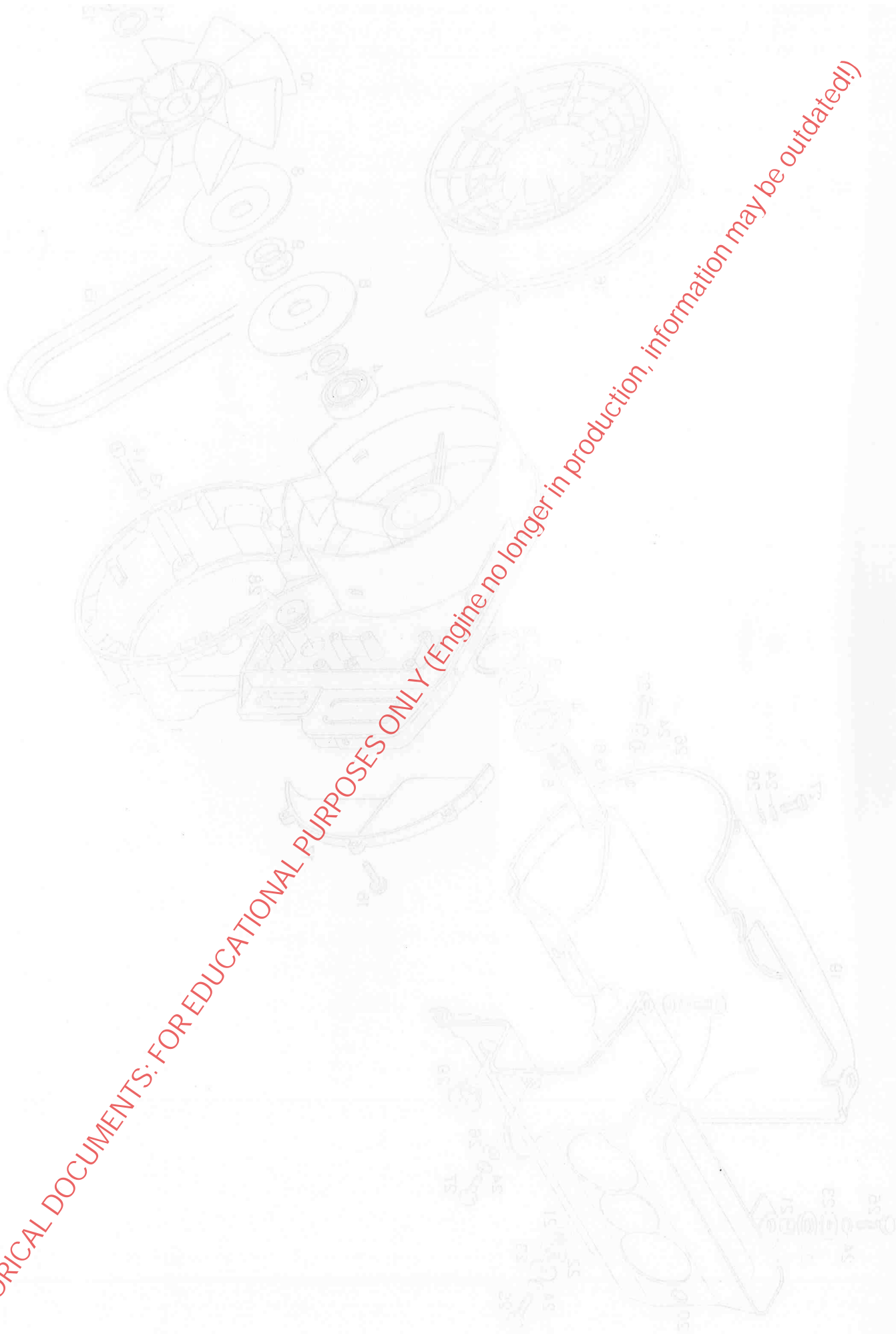
BILD-NR. TEILE-NR. B E Z E I C H N U N G STUECK  
ILL. NO. PART NO. D E S C R I P T I O N QTY.

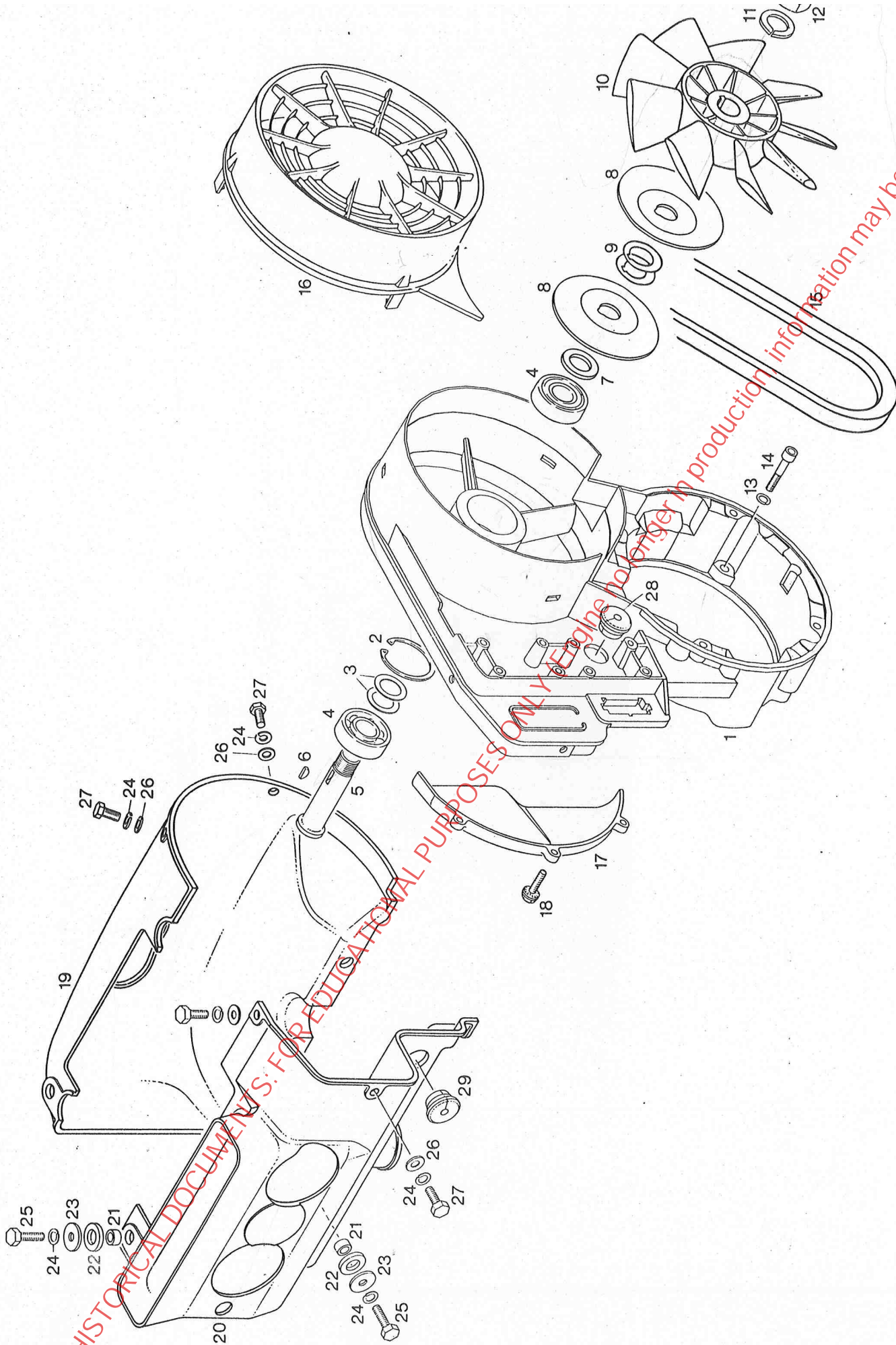
17	910 483	STEUERTRIEBDECKEL / TIMING BELT COVER.....	1
18	241 270	TAPTITE-SCHRAUBE M5X25 TAPTITE-SCREW M5X25.....	2
19	945 752	FEDERRING DIN 128-A8-FST / LOCK WASHER A8	2
20	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLETT 10 CC..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM LOW-STRENGTH BOND	IN BED AS REQ
		STIFTSCHRAUBE M8X40,5 / STUD M8X40,5	4
		BANDSPANNROLLE 58X57X30 GUIDE PULLEY 58X57X30	2
		SPANNROLLE / GUIDE PULLEY	8
		LAGER 6203-5RS1/CHHT32 BALL BEARING 6203-5RS1 / 17-40-15	2
		SPANNROLLE / TENSIONER ECCENTER	8
		SK-MUTTER M8 DIN 934 / HEX. NUT M8	2
		ANZUGSORENMENT 55 NM TIGHTENING TORQUE 55 NM	
		ANLAGE-SCHIEBE 52X52X3 THRUST WASHER 52X52X3	10
		STEUERRAD 30 / TIMING PULLEY 30	11
		SCHEIBE 8,6X52X3 / WASHER 8,6X52X3	15
		SPANNSCHEIBE DIN 6798 SPRING WASHER 8	13
		SK-SCHRAUBE M8X30 DIN 933 HEX. SCREW M8X30 ANZUGSORENMENT 58 NM TIGHTENING TORQUE 58 NM	14
		STEUERITZEL HTD KPL. TIMING PULLEY 12 T. ASSY	12
		LAHNERITZEL HTD 9,52X19X80 TIMING BELT 9,52X19X80	16

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)





HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY. Engine no longer in production, information may be outdated!!



LUEFTERGEHAEUSE, LUEFTERRAD, LUFTFUEHRUNGEN  
FAN HOUSING, FAN, AIR GUIDES

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	911 549	LUEFTERGEHAEUSE / FAN HOUSING.....	1
1	911 548	LUEFTERGEHAEUSE / FAN HOUSING..... FUEH AUSFUEHRUNG MIT ELEKTRO-STARTER FOR CONFIGURATION WITH ELECTRIC STARTER	1
2	945 880	SICHERUNGSRING 40X1,75 DIN 472 LOCKING RING 40X1,75 MM.....	1
3	244 585	AUSGLEICHSCHEIBE 17,5/24/1,0 SHIM 17,5/24/1,0.....	2
4	832 160	RK-LAGER 6203-RS C3 BALL BEARING 6203-RS C3,17-40-12..... FUEH LUEFTERWELLE, 17-40-12	2
5	937 940	LUEFTERWELLE / FAN SHAFT.....	1
6	246 011	SCHEIBENFEDER 3X5 DIN 6888 WOODRUFF KEY 3X5.....	1
7	827 650	SCHEIBENHUELSE 17,3/28/2,8 DISTANCE SLEEVE 17,3/28/2,8.....	1
8	980 540	SCHEIBENHAELFTE / PULLEY HALF.....	2
9	827 080	AUSGLEICHSCHEIBE 17,5/27/0,5 SHIM 17,5/27/0,5..... ZUM EINSTELLEN DER RIEMENSPANNUNG TO ADJUST THE V-BELT TENSION	N BED AS REQ
9	827 082	AUSGLEICHSCHEIBE 17,5/27/0,2 SHIM 17,5/27/0,2.....	N BED AS REQ
10	866 290 292	LUEFTERRAD / FAN..... ZUM EINSTELLEN DER RIEMENSPANNUNG TO ADJUST THE V-BELT TENSION	1
11	945 756	SPERRKANTRING 16 DIN 128 A LOCK WASHER 16.....	1
12	942 285	SK-MUTTER M16X1,5 SW 21 HEX. NUT M16X1,5..... ANZUGSDREHMOMENT 60 NM TIGHTENING TORQUE 60 NM	1
13	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6	4

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
----------------------	-----------------------	--	----------------

14	840 880	ZYL.SCHRAUBE M6X30 DIN 912 ALLEN SCREW M6X30..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM	4
15	980 550	KEILRIEMEN 10X6X630 LI V-BELT 10X6X630 LI.....	1
16	975 695	LUEFTERABDECKUNG / FAN-COVER.....	1
17	910 540	LUFTFUEHRUNG / AIR GUIDE.....	1
18	841 485	TAPTITE-SCHRAUBE M5X16 TAPTITE-SCREW M5X16.....	3
19	910 400	KAPPENHAELFTE AL / CYLINDER COWL EXHAUST.	1
20	910 395	KAPPENHAELFTE EL / CYLINDER COWL INTAKE..	1
21	847 530	DISTANZHUELSE 7/11/6 DISTANCE SLEEVE 7/11/6.....	6
22	860 260	GUMMISCHEIBE 11/19/3 RUBBER WASHER 11/19/3.....	6
23	227 900	FIXIERSCHEIBE 6,2/20/2 / WASHER 6,2/20/2.	6
24	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6	10
25	940 561	SK-SCHRAUBE M6X20 DIN 933 HEX.SCREW M6X20.....	6
26	244 211	SCHEIBE 6,4 DIN 134 / WASHER 6,4.....	4
27	240 911	SK-SCHRAUBE M6X14 DIN 933 HEX. SCREW M6X14.....	4
28	960 285	LEITUNGSTUELLE 20,5 / CABLE GROMMET 20,5.	1
28	960 287	LEITUNGSTUELLE 20,5/9 CABLE GROMMET 20,5/9..... NUR FUER AUSFUEHRUNG MIT VOLLENTSTOERSATZ FOR CONFIGURATION WITH RADIO FREQUENCY INTERFERENCE SUPPRESSION ONLY	1
29	960 285	LEITUNGSTUELLE 20,5 / CABLE GROMMET 20,5.	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



# RUECKHOLSTARTER REWIND STARTER

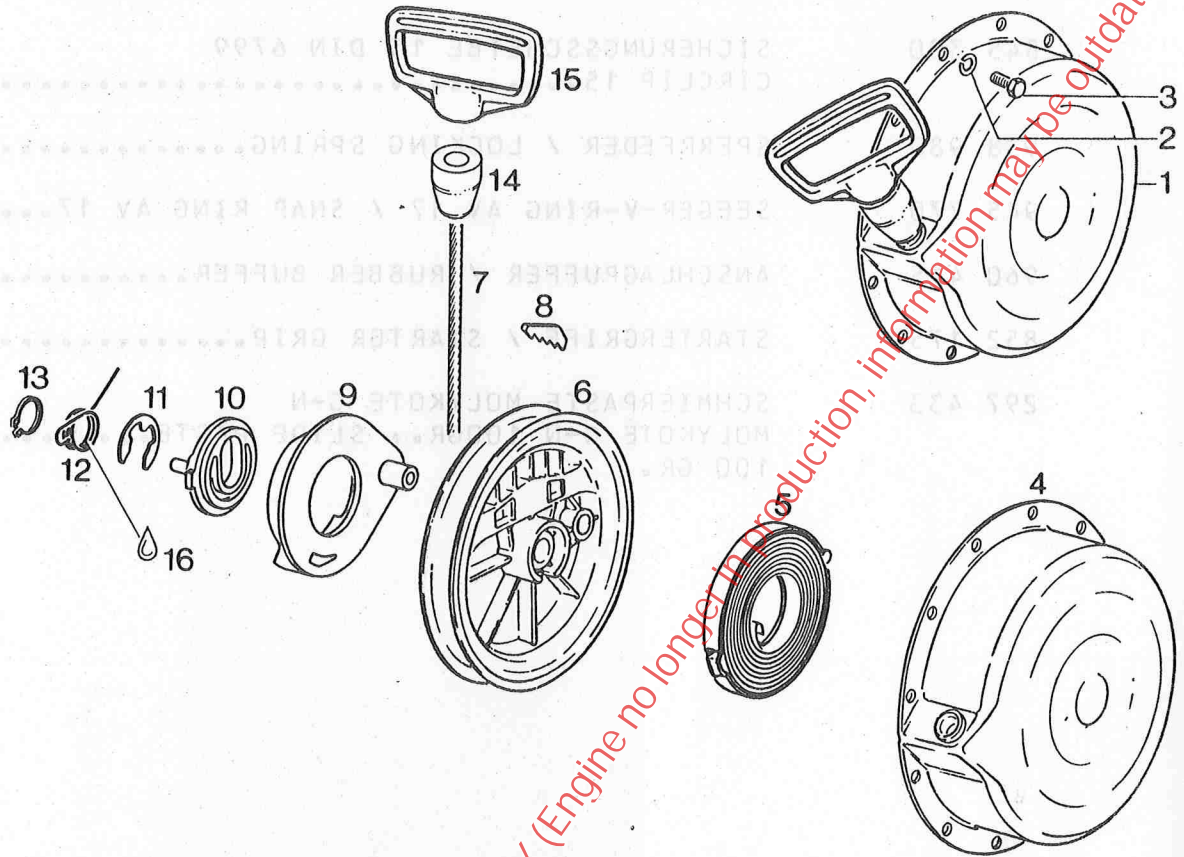
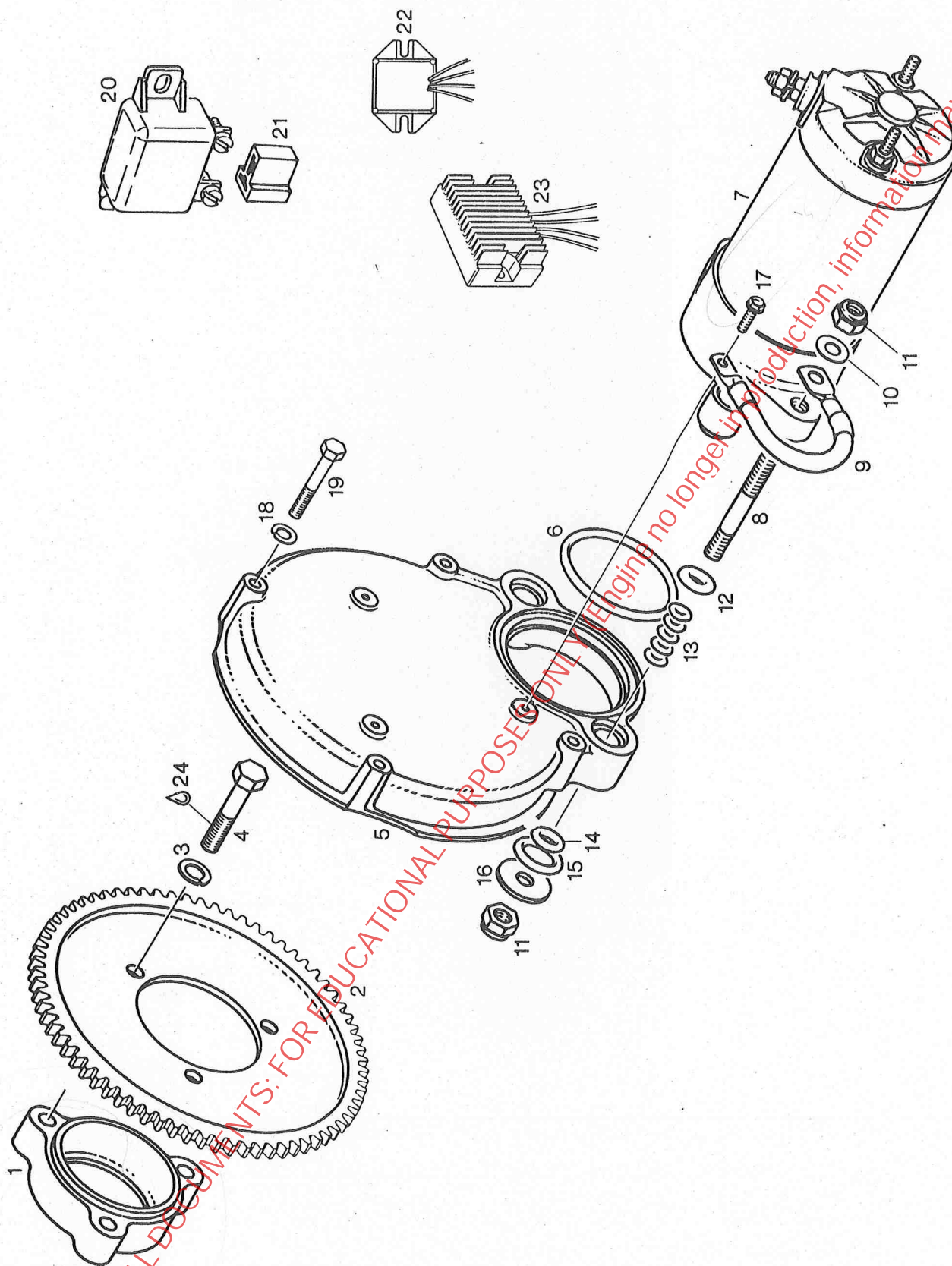


BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	994 872	RUECKHOLSTARTER KPL. REWIND STARTER ASSY.,.....	1
2	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6	4
3	240 911	SK-SCHRAUBE M6X14 DIN 933 HEX. SCREW M6X14..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM	4
4	910 105	STARTERGEHAEUSE KPL. STARTER HOUSING ASSY.,.....	1
5	938 008	RUECKHOLFEDER KPL. / REWIND SPRING ASSY.,	1
6	852 282	SEILSCHEIBE / ROPE SHEAVE.....	1
7	952 799	ANWERFSCHNUR 5,5X1700 STARTER ROPE 5,5X1700 MM.....	1
8	852 070	KLEMMKEIL / KEY CLAMP.....	1
9	852 290	MITNEHMER / PAWL.....	1

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
10	852 300	MITNEHMERSPERRE / PAWL LOCK.....	1
11	845 300	SICHERUNGSSCHEIBE 15 DIN 6799 CIRCLIP 15.....	1
12	938 980	SPERRFEDER / LOCKING SPRING.....	1
13	945 770	SEEGER-V-RING AV 17 / SNAP RING AV 17....	1
14	960 415	ANSCHLAGPUFFER / RUBBER BUFFER.....	1
15	852 175	STARTERGRIF / STARTER GRIP.....	1
16	297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE..... 100 GR.	N BED AS REQ

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)





HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



RITZELANLASSER,  
ELECTRIC STARTER,

MESK 1

VERWENDUNG NUR OHNE RUECKHOLSTARTER MOEGLICH  
POSSIBILITY OF USE WITHOUT REWIND STARTER ONLY

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	852 370	ZAHNKRANZTRAEGER / STARTER GEAR ADAPTER..	1
2	834 050	STARTERZAHNKRANZ 61 Z STARTER GEAR 61 T.,.....	1
3	945 752	FEDERRING DIN 128-A8-FST / LOCK WASHER A8	3
4	940 490	SK-SCHRAUBE M8X35 DIN 931 HEX.SCREW M8X35..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM	3
5 - 17	995 920	E-STARTERSATZ / ELECTRIC STARTER SET.....	1
5	910 730	STARTERDECKEL / STARTER COVER.....	1
6	850 390	O-RING 60-4 NBR 70-80 SH / O-RING 60-4...	1
7	995 430	SCHRAUBTRIEB STARTER KPL. ELECTRIC STARTER ASSY.,.....	1
8	841 950	STIFTSCHRAUBE M8X43/23 / STUD M8X43/23... ANZUGSDREHMOMENT 8 NM TIGHTENING TORQUE 8 NM	2
9	966 030	VERBINDUNGSLEITUNG 80 MM KPL. MASS CABLE 80 MM ASSY.,.....	1
10	944 038	SCHEIBE 8,4/14/1 / WASHER 8,4/14/1.....	1
11	942 030	SICHERUNGSMUTTER N M8 DIN 980 LOCK NUT M8..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM	4
12	850 585	O-RING 8-5 NBR 70-80 SH / O-RING 8-5.....	2
13	230 260	O-RING 6-3 NBR 70-80 SH / O-RING 6-3.....	10
14	850 580	O-RING 8-4 NBR 70-80 SH / O-RING 8-4.....	2
15	850 590	O-RING 16-4 NBR 70-80 SH / O-RING 16-4...	2
16	827 910	SCHEIBE 8,2/26,3/2 / WASHER 8,2/26,3/2...	2

HISTORICAL DOCUMENTS FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



BILD-NR.	TEILE-NR.	B E Z E I C H N U N G	STUECK
ILL. NO.	PART NO.	D E S C R I P T I O N	QTY.

17	841 680	TAPTITE-SCHRAUBE M5X8 TAPTITE SCREW M5X8..... ANZUGSDREHMOMENT 5 NM TIGHTENING TORQUE 5 NM	1
18	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6	4
19	240 631	SK-SCHRAUBE M6X40 DIN 931 HEX. SCREW M6X40..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM	4
20	992 819	ANLASSER-RELAIS KPL. STARTER RELAY ASSY.,.....	1
21	866 080	TYMPANIUM-REGLERGLEICHRICHTER TYMPANIUM RECTIFIER-REGULATOR..... AB 1 AMPERE MINDESTBELASTUNG VERWENDBAR LIMITED TO MINIMUM OF 1 AMPERE CONSUMPTION	1
22	264 870	DREIPHASEN-REGLERGLEICHRICHTER RECTIFIER REGULATOR..... AB NULL-LAST VERWENDBAR NOT LIMITED TO MINIMUM OF 1 AMPERE CONSUMPTION	1
23	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLETT 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND	N BED AS REQ

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine number in production, information may be outdated!)

EINZELTEILE FUER RITZELANLASSER 995 430  
SINGLE PARTS FOR ELECTRIC STARTER 995 430

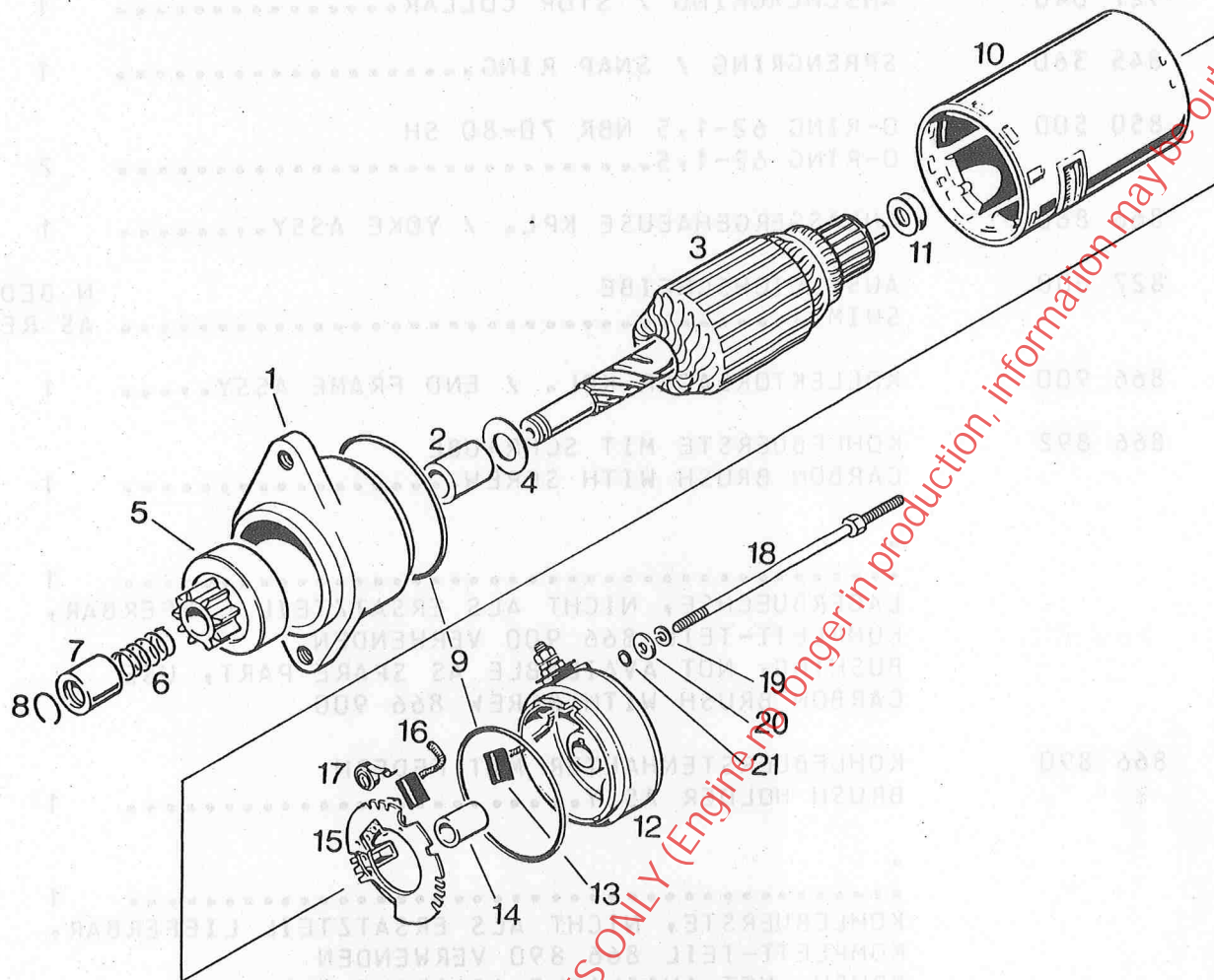


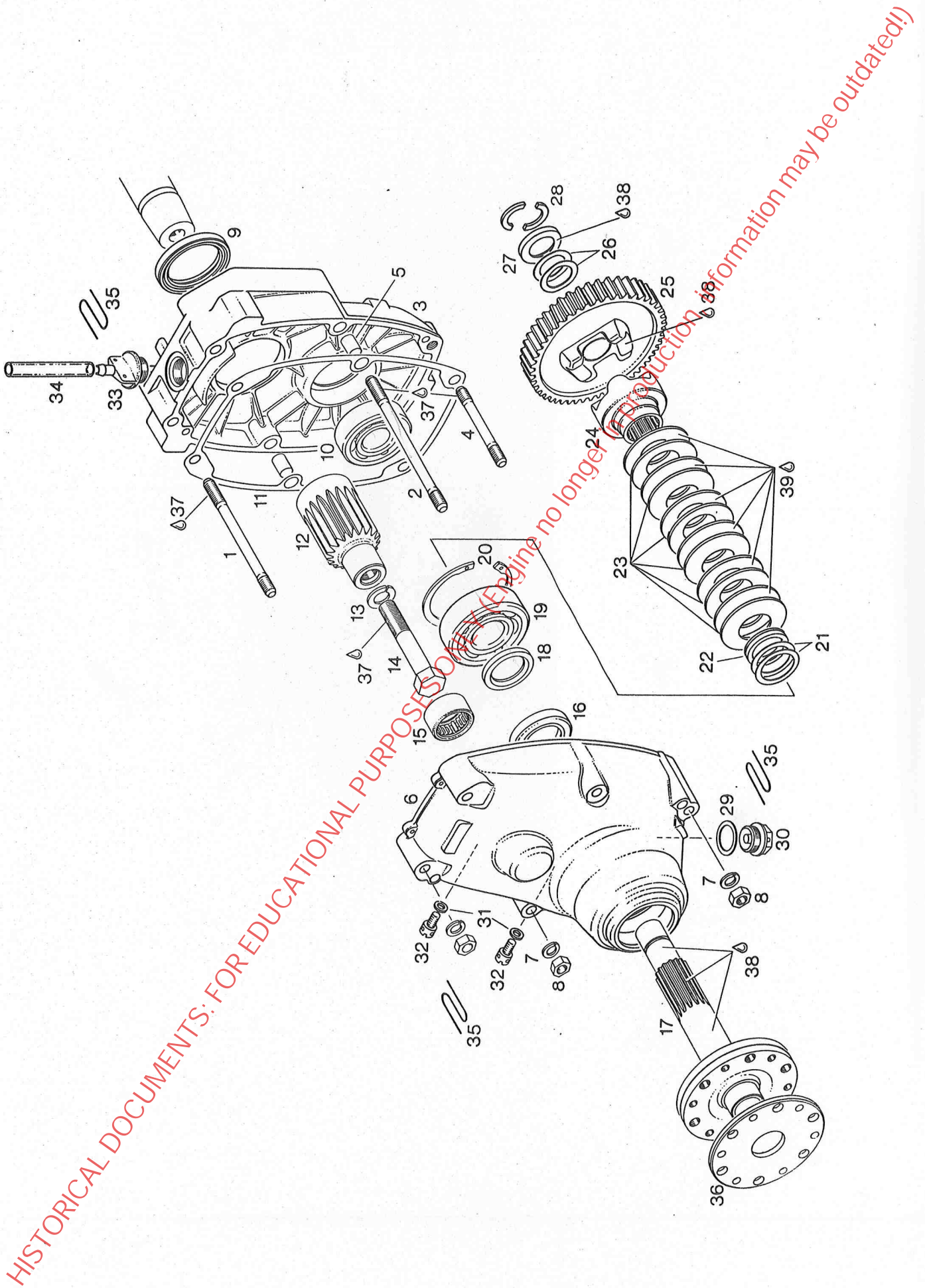
BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1 - 2	866 880	ANTRIEBSLAGER KPL. / DRIVE HOUSING ASSY.,	1
2		LAGERBUECHSE, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, KOMPLETT-TEIL 866 880 VERWENDEN BUSHING, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE DRIVE HOUSING ASSY. 866 880.	1
3	866 870	ANKER KPL. / ROTOR ASSY.,	1
4	927 050	ANLAUFSCHIEBE 15,3/24/1 THRUST WASHER 15,3/24/1.	1
5	866 850	GETRIEBE KPL. OVERRUNNING-CLUTCH DRIVE ASSY.,	1
6	939 030	FEDER / SPRING.	1



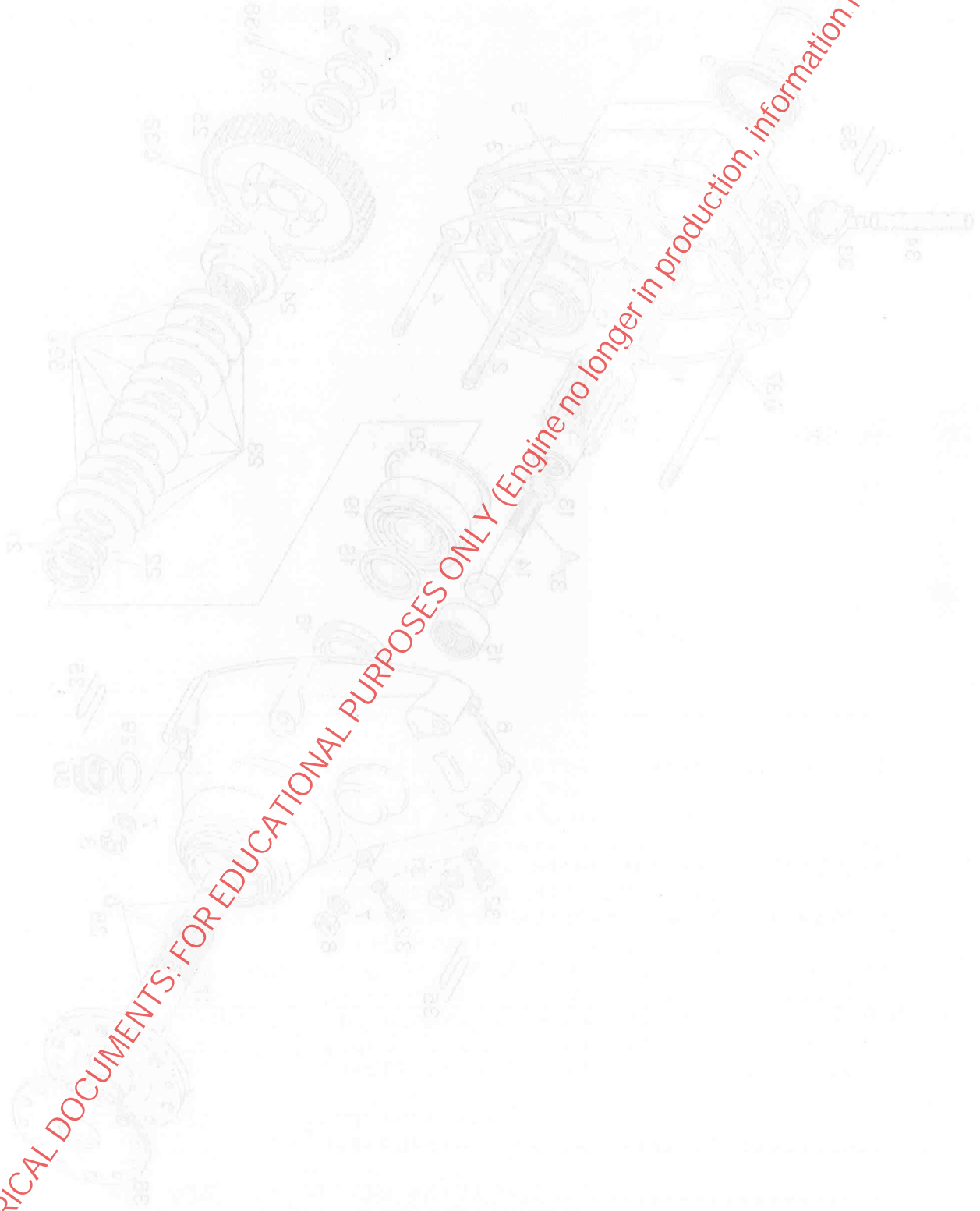
ILL. NO.	PART NO.	D E S C R I P T I O N	QTY.
7	927 040	ANSCHLAGRING / STOP COLLAR.....	1
8	845 360	SPRENGRING / SNAP RING.....	1
9	850 500	O-RING 62-1,5 NBR 70-80 SH O-RING 62-1,5.....	2
10	866 860	ANLASSERGEHAEUSE KPL. / YOKE ASSY.,....	1
11	827 600	AUSGLEICHSCHIEBE SHIM.....	N BED AS REQ
12 - 14	866 900	KOLLEKTORLAGER KPL. / END FRAME ASSY.,....	1
13	866 892	KOHLEBUERSTE MIT SCHRAUBE CARBON BRUSH WITH SCREW.....	1
14		..... LAGERBUECHSE, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, KOMPLETT-TEIL 866 900 VERWENDEN BUSHING, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE CARBON BRUSH WITH SCREW 866 900	1
15 - 17	866 890	KOHLEBUERSTENHALTER MIT FEDERN BRUSH HOLDER ASSY.,.....	1
16		..... KOHLEBUERSTE, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, KOMPLETT-TEIL 866 890 VERWENDEN BRUSH, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE BRUSH HOLDER ASSY. 866 890	1
17		..... SPIRALFEDER, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, KOMPLETT-TEIL 866 890 VERWENDEN SPRING, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE BRUSH HOLDER ASSY. 866 890	2
18	841 860	SCHRAUBE M5 / SCREW M5.....	2
19	945 750	FEDERRING DIN 128-A5-FST / LOCK WASHER A5	2
20	827 800	SCHEIBE A 5,5 DIN 6902 / WASHER A 5,5....	2
21	850 510	O-RING 4,7-1,4 NBR 70-80 SH O-RING 4,7-1,4.....	2

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)





HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



UNTERSETZUNGSGETRIEBE I=3,00  
REDUCTION GEAR-BOX I=3,00  
-----

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	940 641	STIFTSCHRAUBE M8X113 / STUD M8X113..... ANZUGSDREHMOMENT 8 NM TIGHTENING TORQUE 8 NM	2
2	940 761	STIFTSCHRAUBE M8X130 / STUD M8X130..... ANZUGSDREHMOMENT 8 NM TIGHTENING TORQUE 8 NM	2
3 - 8	996 180	GEHAEUSESATZ / GEAR HOUSING SET.....	1
3		..... GETRIEBEGEHAEUSE, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, KOMPLETTEIL 996 180 VERWENDEN   GEAR HOUSING, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE GEAR HOUSING KIT WITH DOWELS 996 180	1
4	841 881	STIFTSCHRAUBE M8X75 / STUD M8X75..... ANZUGSDREHMOMENT 8 NM TIGHTENING TORQUE 8 NM	2
5	929 670	PASSHUELSE 10X13 / DOWEL 10X13.....	2
6		..... GETRIEBEDECKEL, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, KOMPLETT-TEIL 996 180 VERWENDEN   GEAR COVER, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE GEAR-HOUSING KIT WITH DOWELS 996 180	1
7	945 752	FEDERRING DIN 128-A8-FST / LOCK WASHER A8	6
8	242 201	SK-MUTTER M8 DIN 934 / HEX. NUT M8..... ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM	6
9	850 720	WD-RING AS 42X55X8 / OIL SEAL 42X55X8.....	1
10	932 091	RK-LAGER 6304 C3 BALL BEARING 6304 C3, 20-52-15..... FUER PROPELLERWELLE, 20-52-15	1
11	930 535	DICHTUNG / GASKET.....	1
12	834 025	ANTRIEBSRAD 18 Z / DRIVE GEAR 18 T.,..... FUER I=3,00 FOR I=3,00	1
13	945 766	HOCHSPANNRING VHV 13 DIN 6905A LOCK WASHER VHV 13.....	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engineering production, information may be outdated!)



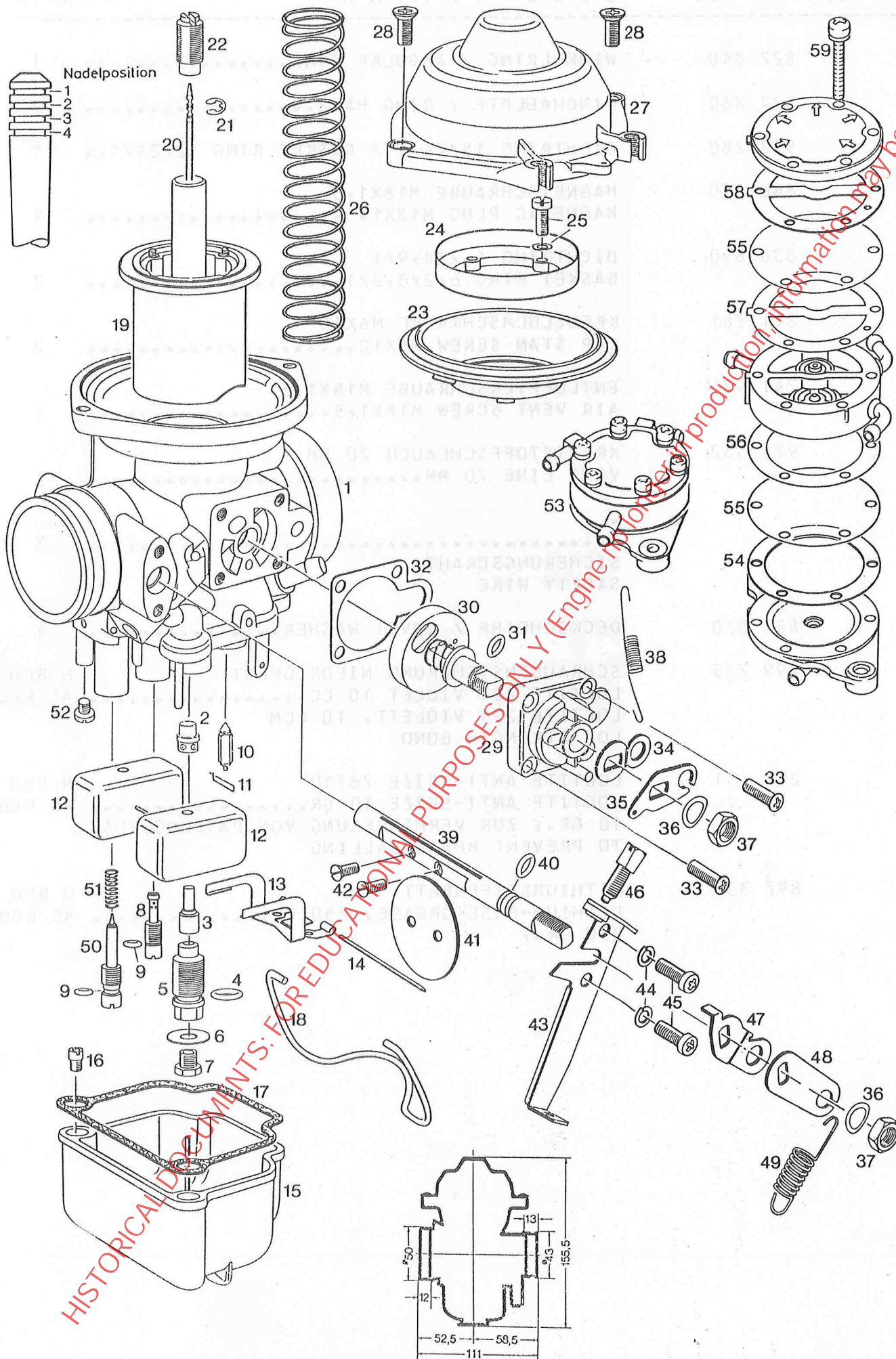
14	941 051	SK-SCHRAUBE 1/2-20UNFX75 HEX. SCREW 1/2-20UNFX75..... ANZUGSDREHMOMENT 60 NM TIGHTENING TORQUE 60 NM	1
15	832 300	NADELHUELSE 25X32X16 NEEDLE BEARING 25X32X16.....	1
16	850 055	WD-RING AS 30X47X7/7,5 SI OIL SEAL 30X47X7/7,5.....	1
17	837 025	PROPELLERWELLE / PROPELLER SHAFT.....	1
18	827 850	RADIUSSCHEIBE 26/36/4,5 DISTANCE RING 26/36/4,5.....	1
19	932 820	RK-LAGER 6305 C3 BALL BEARING 6305 C3 / 25-62-17..... FUER PROPELLERWELLE, 25-62-17	1
20	445 070	SICHERUNGSRING 62X2 DIN 472 SNAP RING 62X2.....	1
21	944 470	AUSGLEICHSCHEIBE 25,5/34/0,2 SHIM 25,5/34/0,2..... ZUM EINSTELLEN DER TELLERFEDERVORSpanNUNG TO ADJUST THE SPRINGTENSION	N BED AS REQ
21	944 471	AUSGLEICHSCHEIBE 25,5/34/0,3 SHIM 25,5/34/0,3.....	N BED AS REQ
21	944 472	AUSGLEICHSCHEIBE 25,5/34/0,5 SHIM 25,5/34/0,5.....	N BED AS REQ
21	944 473	AUSGLEICHSCHEIBE 25,5/34/1 SHIM 25,5/34/1.....	N BED AS REQ
21	944 474	AUSGLEICHSCHEIBE 25,5/34/0,1 SHIM 25,5/34/0,1.....	N BED AS REQ
22	847 620	DISTANZRING 25,2/33/4,5 DISTANCE RING 25,2/33/4,5.....	1
23	939 020	TELLERFEDER B50 DIN 2093 DISK SPRING B50.....	12
24	958 770	KLAUENNABE / DOG HUB.....	1
25	834 185	KLAUENRAD 54 Z KPL. DOG GEAR 54 T. ASSY.,..... FUER I=3,00 FOR I=3,00	1
26	944 469	ANLAUFSCHIEBE 20,5/30/0,8 THRUST WASHER 20,5/30/0,8.....	2

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY. For production, information may be outdated!!

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
27	827 840	WINKELRING / ANGULAR RING.....	1
28	827 860	RINGHAELFTE / RING HALF.....	2
29	552 280	DICHTRING 18/24/1 / GASKET RING 18/24/1..	1
30	840 270	MAGNETSCHRAUBE M18X1,5 MAGNETIC PLUG M18X1,5.....	1
31	830 890	DICHTRING 6,2/8,9/1 GASKET RING 6,2/8,9/1.....	2
32	841 781	KREUZLOCHSCHRAUBE M6X10 CAP STAN SCREW M6X10.....	2
33	241 925	ENTLUEFTERSCHRAUBE M18X1,5 AIR VENT SCREW M18X1,5.....	1
34	974 532	KRAFTSTOFFSCHLAUCH 70 MM VENT LINE 70 MM.....	1
35		..... SICHERUNGSDRAHT SAFETY WIRE	3
36	827 830	DECKSCHEIBE / COVER WASHER.....	1
37	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM LOW STRENGTH BOND	N BED AS REQ
38	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,..... 10 GR., ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST TO PREVENT METAL GALLING	N BED AS REQ
39	897 330	LITHIUMSEIFENFETT LITHIUM-BASE GREASE, 250 GR.,..... 250 GR.,	N BED AS REQ

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)





HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine information production information may be outdated!)



BING GLEICHDRUCKVERGASER, TYPE 64/32/390  
 CONSTANT DEPRESSION CARBURETOR, TYPE 64/32/390  
 -----

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	995 731	GLEICHDRUCKVERGASER 64/32/390 CONST. DEPR. CARBURETOR 64/32/390.....	2
1		..... 1 VERGASERGEHAEUSE, NICHT ALS ERSATZTEIL LIEFERBAR, VERWENDE VERGASER KPL. 995 731 CARBURETOR HOUSING, NOT AVAILABLE AS SPARE PART, USE CARBURETOR ASSY. 995 731	
2	961 200	ZERSTAEUBER / DIFFUSER.....	1
3	261 601	NAELEDUESE 2,66 / NEEDLE JET 2,66.....	1
4	430 800	O-RING 8-2 NBR 70-80 SH / O-RING 8-2.....	1
5	963 130	DUESENSTOCK / MIXING TUBE.....	1
6	827 160	SCHEIBE / SHIM.....	1
7	268 980	DUESE 135 / MAIN JET 135..... <i>w/o DISK</i>	1
8	963 144	LEERLAUFDUESE 45 / IDLER JET 45.....	1
9	831 710	O-RING 3,2-1,8 NBR 70-80 SH O-RING 3,2-1,8.....	2
10	261 705	SCHWIMMERNADEL MIT VITONSP. FLOAT NEEDLE VALVE W. VITON TIP.....	1
11	261 710	KLEMMBUEGEL / FLOAT NEEDLE CLIP.....	1
12	861 180	SCHWIMMER GEFUEHRT / FLOAT.....	2
13	861 190	SCHWIMMERAUFHAENGUNG / FLOAT BRACKET.....	1
14	929 700	STIFT / PIN.....	1
15 - 16	963 175	SCHWIMMERGEHAEUSE / FLOAT CHAMBER ASSY....	1
16	868 759	DUESE 95 / STARTING JET 95.....	1
17	830 725	DICHTUNG / FLOAT CHAMBER GASKET.....	1
18	963 180	FEDERBUEGEL / SPRING CLIP.....	1
19	961 230	GASSCHIEBER / CARBURETOR PISTON.....	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B. E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
----------------------	-----------------------	---	----------------

20	961 210	DUESENNADEL / JET NEEDLE..... POSITION 4 POSITION 4	1
21	945 785	WELLENSICHERUNG / CIRCLIP.....	1
22	961 290	HALTESCHRAUBE / FIXATION SCREW.....	1
23	861 115	MEMBRANE / DIAPHRAGM.....	1
24	961 240	HALTERING / RETAINING RING.....	1
25	841 210	KOMBISCHRAUBE M4X12 COMBINED SCREW M4X12.....	4
26	938 365	SCHIEBERFEDER / THROTTLE VALVE SPRING.....	1
27	961 250	KAMMERDECKEL / CHAMBER TOP.....	1
28	841 340	LS-SCHRAUBE M5X12 DIN 964 COUNTERSUNK SCREW M5X12.....	2
29	961 280	DREHSCHIEBERGEHAEUSE / CHOKE HOUSING.....	1
30	961 270	DREHSCHIEBER KPL. / CHOKE VALVE ASSY.....	1
31	850 510	O-RING 4,7-1,4 NBR 70-80 SH O-RING 4,7-1,4.....	1
32	950 030	DICHTUNG / GASKET.....	1
33	841 360	LS-SCHRAUBE M4X14 DIN 964 SLOTTED HEAD SCREW M4X14.....	4
34	848 240	STARTHEBEL INNEN / CHOKE LEVER INSIDE.....	1
35	848 245	STARTHEBEL AUSSEN / CHOKE LEVER OUTSIDE..	1
36	845 030	FEDERSCHEIBE B8 / SPRING WASHER B8.....	2
37	942 290	SK-MUTTER M8X1 / HEX.NUT M8X1.....	2
38	938 287	FEDER / RETURN SPRING.....	1
39	963 992	DROSSELACHSE / THROTTLE SHAFT.....	1
40	950 020	O-RING 6-1,9 NBR 70-80 SH / O-RING 6-1,9.	1
41	963 665	DROSSELKLAPPE / THROTTLE VALVE.....	1
42	941 200	LS-SCHRAUBE M3X6 DIN 88 SLOTTED HEAD SCREW M3X6.....	2
43	6T 260	SEILZUGWIDERLAGER / CABLE SUPPORT.....	1
44	945 758	FEDERRING DIN 128-A4-FST / LOCK WASHER A4	2

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)

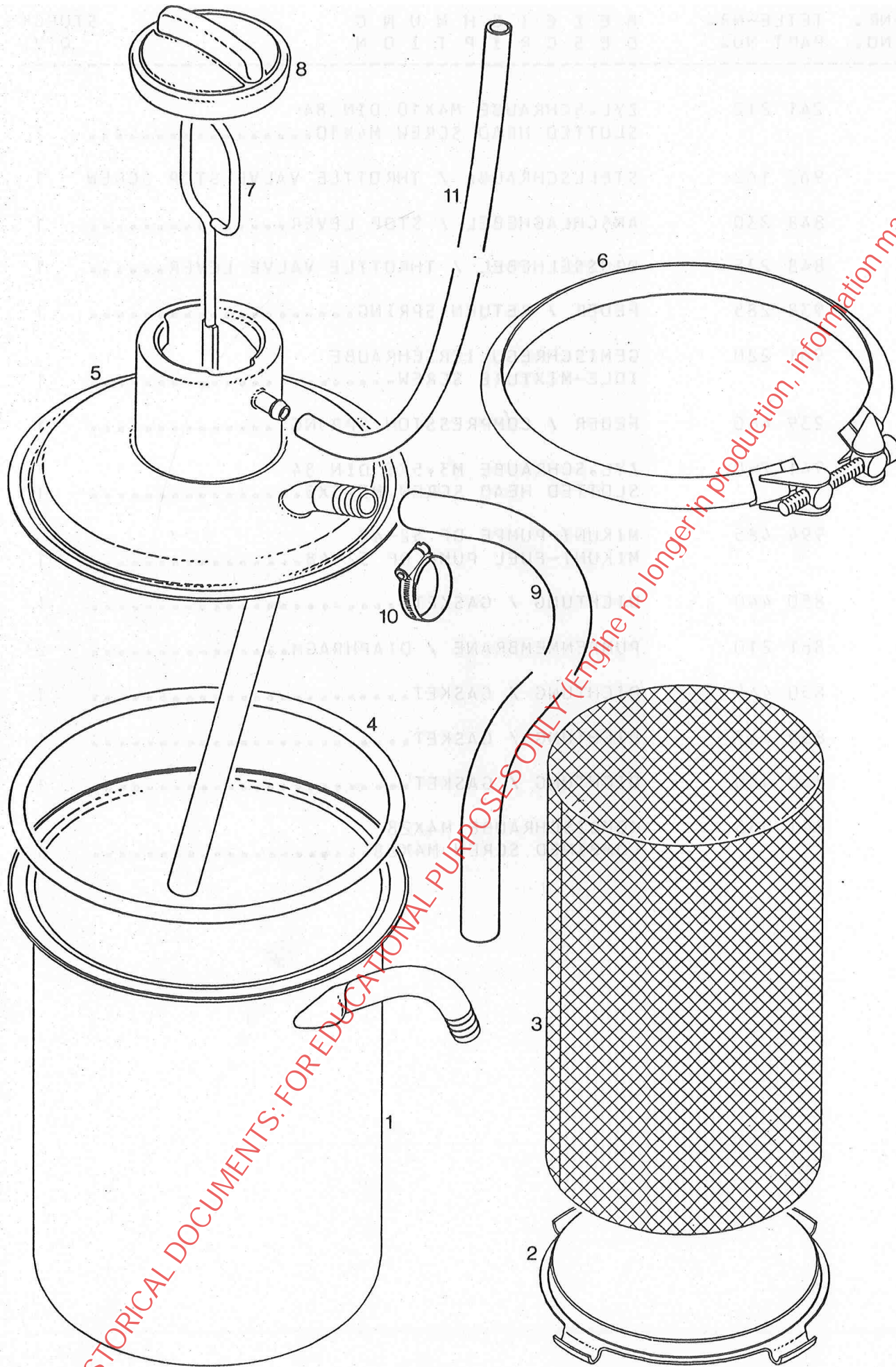


BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
----------------------	-----------------------	--	----------------

45	241 212	ZYL.SCHRAUBE M4X10 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M4X10.....	2
46	963 162	STELLSCHRAUBE / THROTTLE VALVE STOP SCREW	1
47	848 230	ANSCHLAGHEBEL / STOP LEVER.....	1
48	848 235	DROSSELHEBEL / THROTTLE VALVE LEVER.....	1
49	938 285	FEDER / RETURN SPRING.....	1
50	961 220	GEMISCHREGULIERSCHRAUBE IDLE-MIXTURE SCREW.....	1
51	239 460	FEDER / COMPRESSION SPRING.....	1
52	941 740	ZYL.SCHRAUBE M3,5X5 DIN 84 SLOTTED HEAD SCREW M3,5X5.....	1
53	994 485	MIKUNI-PUMPE DF 52-48 MIKUNI-FUEL PUMP DF 52-48.....	1
54	850 440	DICHTUNG / GASKET.....	1
55	861 210	PUMPENMEMBRANE / DIAPHRAGM.....	2
56	850 445	DICHTUNG / GASKET.....	1
57	850 447	DICHTUNG / GASKET.....	1
58	850 450	DICHTUNG / GASKET.....	1
59	841 035	KOMBISCHRAUBE M4X28 COMBINED SCREW M4X28.....	6

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production information may be outdated!)





HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!!)

OELBEHAELTER  
OIL TANK  
-----

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1 - 8	956 135	OELBEHAELTER KPL. OILTANK ASSY.,.....	N BED AS REQ
1	956 177	OELBEHAELTER MIT WINKELROHR OIL TANK WITH ANGULAR TUBE.....	1
2	956 197	ZWISCHENWAND 2 / PARTITION 2.....	1
3	956 202	SCHWALLEINSATZ / BAFFLE INSERT.....	1
4	850 490	O-RING 145-6 NBR 70-80 SH / O-RING 145-6.	1
5	956 185	OELBEHAELTERDECKEL KPL. OIL TANK COVER ASSY.,.....	1
6	951 817	PROFILSCHELLE 163 / PROFILE CLAMP 163....	1
7	956 150	OELMESSSTAB / OIL DIPSTICK.....	1
8	974 647	BAJONETTVERSCHLUSS UNBELUEFTET OIL TANK COVER.....	1
9	956 141	OELSCHLAUCH 1500 MM / OIL TUBE 1500 MM...	1
10	951 390	SCHNECKENGWINDESCHELLE 12-20 CLAMP 12-20.....	4
11		..... ENTLUEFTUNGSSCHLAUCH, VERBINDUNG ZWISCHEN OELBEHAELTERDECKEL UND ANSAUGFILTER VENT LINE, CONNECTION BETWEEN OIL TANK COVER AND INTAKE FILTER	1

*The 1 mm hose (6 mm ID, 2.5 mm wall thickness here) that comes loose with oil tank & other hose is really an impluse line which must be re-infused typical 860 300*

HISTORICAL DOCUMENTS FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (no longer in production, information may be outdated!)



AUSPUFFANLAGE  
EXHAUST SYSTEM

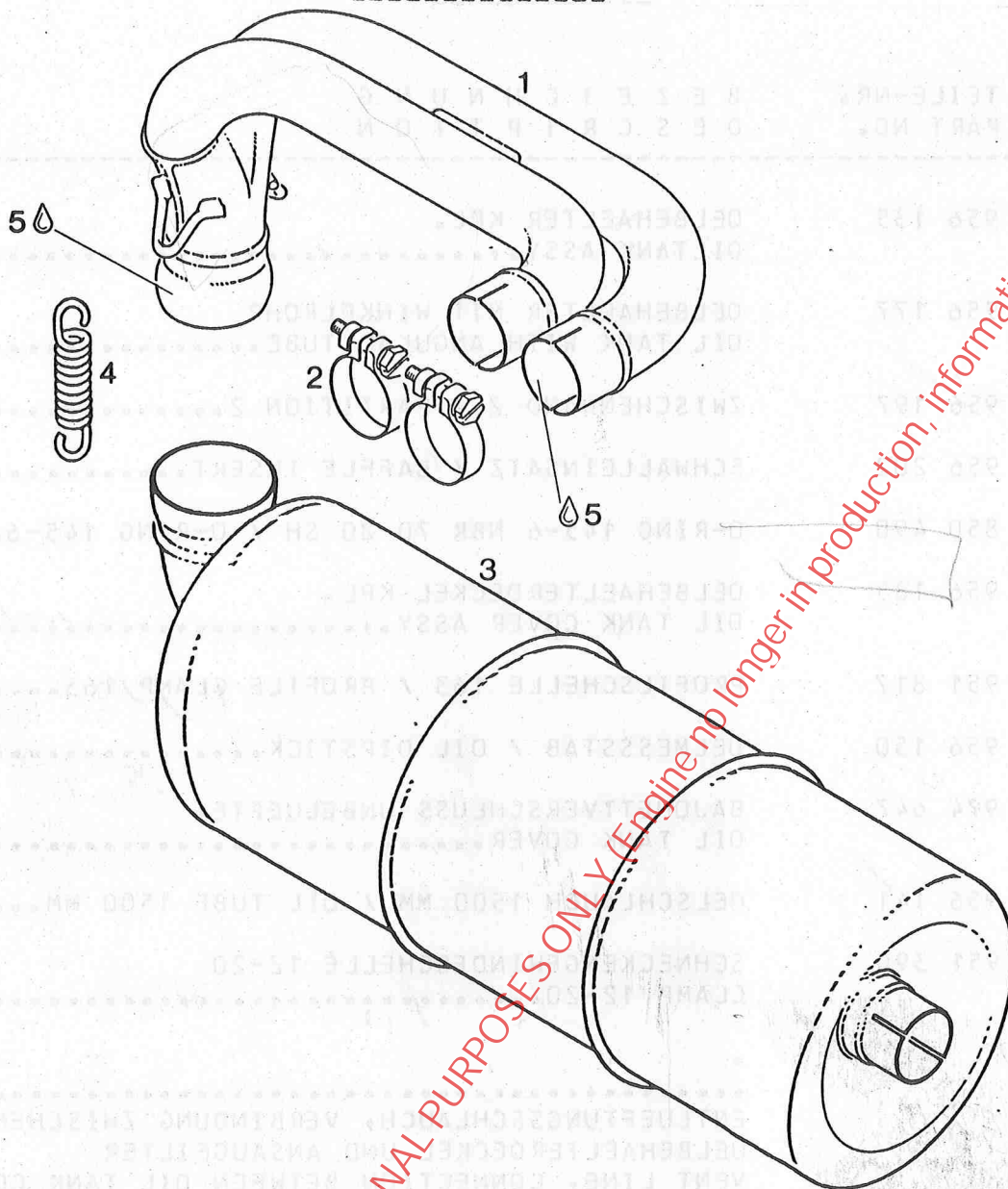


BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	978 220	DOPPELVERBINDUNGSROHR KPL. DOUBLE CONNECTING TUBE ASSY.,.....	1
2	996 520	KLEMMSCHELLE 32 KPL. / CLAMP ASSY. 32 MM.	2
3	973 402	AUSPUFFTOPF KPL. / MUFFLER ASSY.,.....	1
4	938 795	ZUGFEDER EBL 66 / SPRING 66.....	2
5	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,..... AS REQ ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 GR., TO PREVENT METAL GALLING	N BED





BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1	580 130	ROTAX-T-SHIRT KINDER KURZARM ROTAX-T-SHIRT CHILDREN SHORT-SL.....	1
1	580 131	ROTAX-T-SHIRT S KURZARM ROTAX-T-SHIRT S SHORT-SLEEVE.....	1
1	580 132	ROTAX-T-SHIRT M KURZARM ROTAX-T-SHIRT M SHORT SLEEVE.....	1
2	580 136	ROTAX-T-SHIRT S LANGARM ROTAX-T-SHIRT S LONG SLEEVE.....	1
3	580 140	ROTAX-CROSS-RENNHEMD ROTAX-CROSS-RACING SHIRT.....	1
4	580 120	ROTAX-ABZIEHBILD 65X26 ROTAX-LABEL 65X26.....	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



ILL. NO. PART NO. PRICE-MS. BILD-NR. TEILE-NR. BEZEICHNUNG STÜCK QTY.

1	280 130	ROTAX-T-SHIRT KINDER KURZARM
1	280 131	ROTAX-T-SHIRT KINDER LANGARM
1	280 132	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 133	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 134	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 135	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 136	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 137	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 138	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 139	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 140	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 141	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 142	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 143	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 144	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 145	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 146	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 147	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 148	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 149	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 150	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 151	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 152	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 153	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 154	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 155	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 156	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 157	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 158	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 159	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 160	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 161	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 162	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 163	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 164	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 165	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 166	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 167	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 168	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 169	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 170	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 171	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 172	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 173	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 174	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 175	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 176	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 177	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 178	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 179	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 180	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 181	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 182	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 183	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 184	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 185	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 186	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 187	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 188	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 189	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 190	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 191	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 192	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 193	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 194	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 195	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 196	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 197	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 198	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM
1	280 199	ROTAX-T-SHIRT M. LANGARM
1	280 200	ROTAX-T-SHIRT M. KURZARM

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)

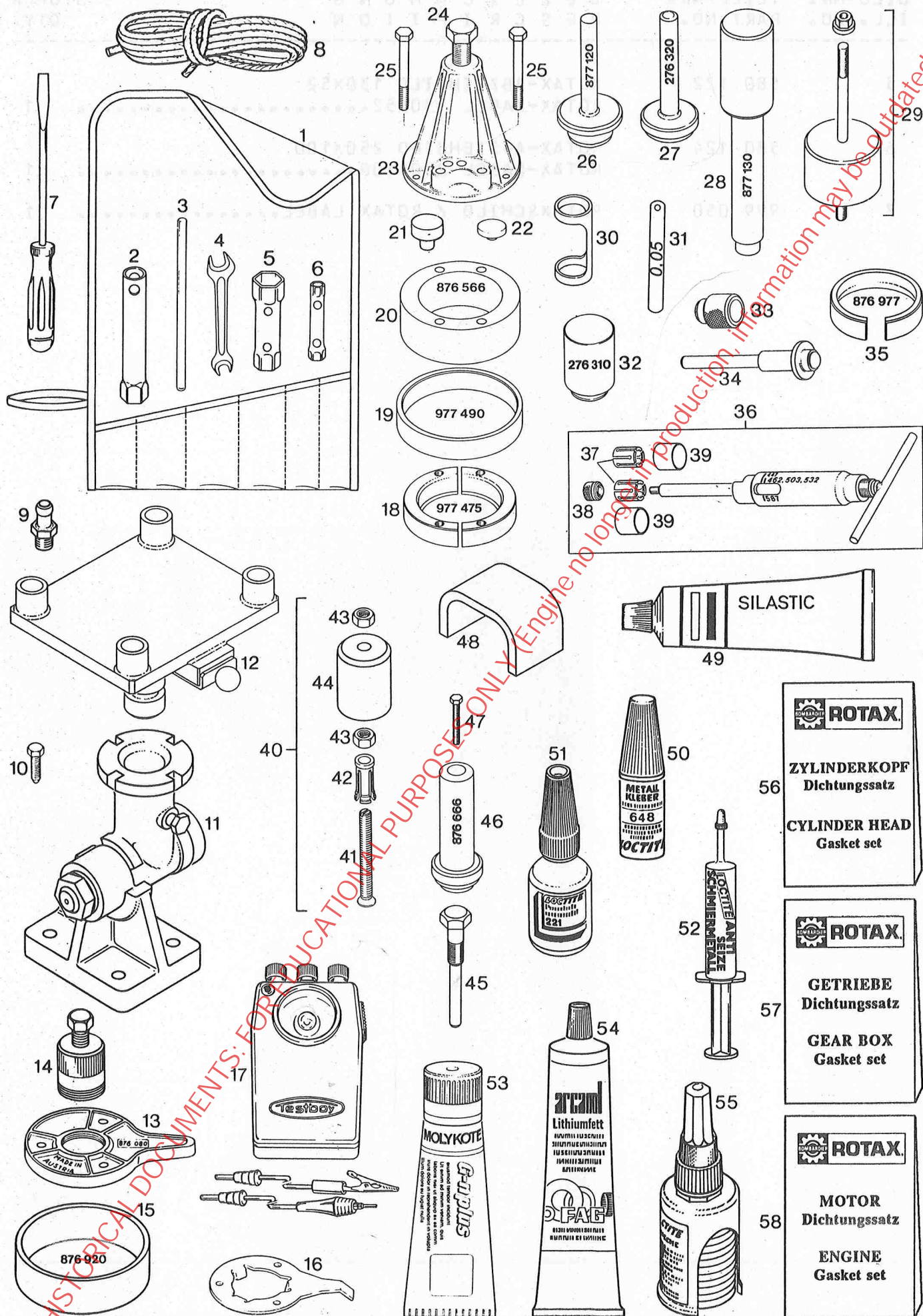


BILD-NR.	TEILE-NR.	B E Z E I C H N U N G	STUECK
ILL. NO.	PART NO.	D E S C R I P T I O N	QTY.

5	580 122	ROTAX-ABZIEHBILD 130X52 ROTAX-LABEL 130X52.....	1
6	580 124	ROTAX-ABZIEHBILD 250X100 ROTAX-LABEL 250X100.....	1
7	999 050	ROTAXSCHILD / ROTAX LABEL.....	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)





REPARATURWERKZEUGE, DICHTUNGSSATZ  
REPAIR TOOLS, GASKET SET

BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
1 - 8	876 637	WERKZEUGSATZ / TOOL BAG W. TOOLBAG ASSY.,	1
1	876 195	WERKZEUGTASCHE / TOOL BAG.....	1
2	276 285	KERZENSCHLUESSEL 18 KPL. SPARK PLUG WRENCH ASSY. 18 MM.....	1
3	977 420	HANDGRIFF 8X130-10 / BOLT 8X130..... FUER STECKSCHLUESSEL FOR SOCKET WRENCH	1
4	276 065	DOPPELMAULSCHLUESSEL 10X13 FORK WRENCH 10X13 MM.....	1
5	876 210	STECKSCHLUESSEL 21X26 SOCKET WRENCH 21/26 MM.....	1
6	876 225	STECKSCHLUESSEL 10X13 SOCKET WRENCH 10/13 MM.....	1
7	876 200	SCHRAUBENZIEHER / SCREW DRIVER.....	1
8	852 091	ANWERFSCHNUR 5,5X2110 STARTER ROPE 5,5X2110 MM.....	1
9	940 552	SCHLAUCHTUELE M8 / HOSE NIPPLE M8..... ZUM ENTLUEFTEN DES OELKREISLAUFES TO VENT THE OIL CIRCUIT	1
10	241 965	FIXIERSCHRAUBE M8X30 FIXATION SCREW M8X30..... FUER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT	1
11 - 12	876 742	MONTAGEPLATTE KPL. TRESTLE ASSY.,..... ZUM AUFSPANNEN DES MOTORS TO FIX THE ENGINE	N BED AS REQ
12	876 744	MONTAGEPLATTE MIT ARRETIERUNG MOUNTING PLATE WITH DETENT..... FUER MOTOR-TYPE 508 FOR ENGINE TYPE 508	1
13	876 080	MAGNETGEHAEUSEHALTER / PULLER RING..... TO HOLD MAGNETO HOUSING	1

HISTORICAL DOCUMENTS FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)



BILD-NR.	TEILE-NR.	B E Z E I C H N U N G	STUECK
ILL. NO.	PART NO.	D E S C R I P T I O N	QTY.

14	876 065	ABZIEHER M42X1,5 KPL. PULLER M42X1,5 ASSY..... FUER MAGNETGEHAEUSE FOR MAGNETO HOUSING	1
15	876 920	ZENTRIERING / CENTERING RING..... FUER ANKERPLATTE FOR STATOR PLATE	1
16	876 357	MAGNETGEHAEUSEHALTER / FAN HOLDER..... ZUM ANHALTEN DES LUEFTERRADES TO HOLD THE FAN	1
17	876 910	ZUENDEINSTELLGERAET IGNITION TIMING EQUIPMENT..... OHNE BATTERIE 4,5 V WITHOUT BATTERY 4,5 V	1
18	977 475	RINGHAELFTE / RING HALF..... FUER RK-LAGER 6207, KURBELWELLE FOR BALL BEARING 6207, CRANKSHAFT	2
19	977 490	RING / RING..... FUER RINGHAELFTEN FOR RING HALFS	1
20	876 566	ZWISCHENRING 72/105/37 DISTANCE RING 72/105/37..... FUER ABZIEHER FOR PULLER	1
21	876 552	SCHUTZPILZ / PROTECTION MUSHROOM..... FUER KURBELWELLE ABTRIEBSEITIG FOR CRANKSHAFT P.T.O. SIDE	1
22	876 557	SCHUTZPILZ / PROTECTION MUSHROOM..... FUER KURBELWELLE MAGNETSEITIG FOR CRANKSHAFT MAGNETO SIDE	1
23 - 24	876 298	ABZIEHER KPL. PULLER ASSY..... FUER RK-LAGER FOR BALL BEARING	N BED AS REQ
24	940 755	SK-SCHRAUBE M16X1,5X150 DIN961 HEX. SCREW M16X1,5X150.....	1
25	841 311	SK-SCHRAUBE M8X75 DIN 931 HEX. SCREW M8X75..... FUER RINGHAELFTEN FOR RING HALFS	4
26	877 120	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY..... FUER WD-RING 850 720, KURBELWELLE ABTRIEBSEITIG FOR OIL SEAL 850 720, CRANKSHAFT P.T.O. SIDE	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY. Engine no longer in production, information may be outdated!!

27	276 320	MONTAGESTEMPEL KPL. OIL SEAL INSERTION JIG.....	1
		FUER WD-RING 930 715, KURBELWELLE MAGNETSEITIG FOR OIL SEAL 930 715, CRANKSHAFT MAGNETO SIDE	
28	877 130	MONTAGESTEMPEL / INSERTION JIG.....	1
		FUER NADELHUELSE 232 925, NOCKENWELLE FOR NEEDLE BEARING 232 925, CAM SHAFT	
29	276 405	NOCKENWELLENAUSZIEHER KPL. CAMSHAFT PULLER ASSY.,.....	1
30	276 470	VENTILFEDERSPANNEINSATZ VALVE SPRING PUSH TOOL.....	1
31	276 295	VENTILFUEHLLEHRE 0,05 VALVE FEELER GAUGE 0,05 MM.....	1
32	276 310	MONTAGESTEMPEL / INSERTION JIG.....	1
		FUER WD-RING 850 055, NOCKENWELLE FOR OIL SEAL 850 055, CAM SHAFT	
33 - 34	877 019	MONTAGEDORN KPL. CIRCLIP INSTALLATION TOOL ASSY.,..... ZUM INSTALLIEREN DER KOLBENBOLZENSICHERUNG 18 MM FOR INSTALLATION OF PISTON PIN CIRCLIP 18 MM	N BED AS REQ
33	877 024	MONTAGEHUELSE CIRCLIP INSTALL. SLEEVE 18 MM.....	1
34	877 010	MONTAGEDORN / CIRCLIP INSTALLATION PUSHER	1
35	876 977	MONTAGERING / PISTON RING SPANNER 71 MM.. FUER KOLBEN 71,0 MM	1
36 - 39	877 090	KOLBENBOLZENAUSZIEHER KPL. PISTON PIN EXTRACTOR ASSY.,..... FUER 18 MM KOLBENBOLZEN FOR 18 MM PISTON PIN	1
37	877 040	SPREIZHUELSE / EXPANSION SLEEVE..... ZUM POSITIONIEREN DER LAGERNADELN TO HOLD THE NEEDLES IN POSITION	2
38	877 155	AUSZIEHMUTTER M6 KPL. EXTRACTING NUT ASSY.,.....	1
39	877 180	FIXIERHUELSE / LOCATING SLEEVE..... ZUM POSITIONIEREN DER LAGERNADELN TO HOLD THE NEEDLES IN POSITION	2
40 - 44	476 040	LAGERAUSZIEHER KPL. / PULLER ASSY.,..... FUER NADELHUELSE IM GETRIEBEBEDECKEL FOR NEEDLE BEARING, GEAR COVER	1
41	276 380	AUSZIEHBOLZEN / BOLT M10.....	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Further no longer in production, information may be outdated.)



BILD-NR. ILL. NO.	TEILE-NR. PART NO.	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N	STUECK QTY.
----------------------	-----------------------	--	----------------

42	476 050	SPREIZHUELSE / EXTRACTOR SLEEVE..... FUER NADELHUELSE, GETRIEBEDECKEL FOR NEEDLE BEARING 832 300 / 25-32-16, GEAR-COVER	1
43	242 090	SK-MUTTER M10 DIN 934 / HEX. NUT M10.....	2
44	476 060	AUSZIEHHUELSE / PULLER BELL.....	1
45	841 872	ABDRUECKSCHRAUBE M14X1X115 HEX. SCREW M14X1X115..... FUER ANTRIEBSRAD FOR DRIVE GEAR	1
46	876 666	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY..... FUER WD-RING 850 055, PROPELLERWELLE FOR OIL SEAL 850 055, PROPELLER SHAFT	1
47	241 875	ZYL.SCHRAUBE M6X70/45 ALLEN SCREW M6X70/45..... ZUM ABDRUECKEN DES GETRIEBEDECKELS TO PULL OFF THE GEAR-COVER	2
48	876 880	MONTAGEBUEGEL / MOUNTING BRACKET..... FUER KLAUENRAD FOR DOG GEAR	1
49	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR.,..... 100 GR.,	1
50	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 5 GR.,..... SCHRAUBENSICHERUNG HOCHFEST, 5 GR., HIGH STRENGTH BOND	1
51	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND	1
52	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 GR., TO PREVENT METAL GALLING	1
53	297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE..... 100 GR.,	1
54	897 330	LITHIUMSEIFENFETT LITHIUM-BASE GREASE, 250 GR.,..... ZUR VERHINDERUNG VON KRIECHSTROMEN, 250 GR., TO PREVENT LEAKAGE CURRENT	1

HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine number in protection, information may be outdated!)





HISTORICAL DOCUMENTS: FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY (Engine no longer in production, information may be outdated!)